

**Zeitschrift:** Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1933)  
  
**Rubrik:** Bilan au 31 décembre 1933

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bilan au 31 décembre 1933.**

# Bilan au

Compte de 1932			Compte de 1933	Comparaison avec compte de 1932
	Fr.		Fr.	Ct.
	<b>ACTIF.</b>			
	<b>I. Compte d'établissement.</b>			
2 397 977 103	1. Compte de construction du chemin de fer . . . . .	2 443 646 287	30	+ 45 669 184
198 577 412	Frais généraux . . . . .	201 282 274	49	+ 2 704 862
1 576 452 529	Etablissement de la ligne et installations fixes . . . . .	1 610 512 787	13	+ 34 060 258
592 898 596	Matériel roulant . . . . .	600 982 206	29	+ 8 083 610
29 411 762	Mobilier et ustensiles . . . . .	30 221 859	80	+ 810 098
636 804	Services auxiliaires . . . . .	647 159	59	+ 10 356
113 917 356	2. Excédent du prix de rachat sur les frais d'établissement . . . . .	113 917 355	77	—
2 511 894 459	Total Compte d'établissement	2 557 563 643	07	+ 45 669 184
23 007 740	<b>II. Travaux en cours d'exécution . . . . .</b>	7 356 857	40	— 15 650 883
1 869 138	1. Ligne de raccordement Genève-Cornavin—Eaux-Vives . . . . .	1 909 365	85	+ 40 228
141 907	2. Ligne de la vallée de la Surb. . . . .	141 907	45	—
— 55 680 540	3. Installation de la traction électrique.			
	a. Dépenses de construction . . . . . fr. 6 111 057. 64			
	b. Subvention de la Confédération . . . . . „ 60 000 000. —			
9 213 102	4. Direction générale . . . . .	— 53 888 942	36	+ 1 791 598
31 414 129	5. I <sup>er</sup> arrondissement. . . . .	9 343 415	10	+ 130 313
18 535 868	6. II <sup>e</sup> „ . . . . .	29 560 781	50	— 1 853 348
14 315 067	7. III <sup>e</sup> „ . . . . .	13 415 944	06	— 5 119 924
	8. Entreprises accessoires	4 441 154	95	— 9 873 912
2 532 869	a. Usines électriques . . . . .	2 424 763	10	— 108 106
270 015	b. Ateliers. . . . .	8 467	75	— 261 547
396 185	c. Navigation sur le lac de Constance. . . . .	—	—	— 396 185
—	d. Chantiers de Romanshorn . . . . .	—	—	—
275 547 032	<b>III. Frais d'installation des entreprises accessoires. . . . .</b>	276 655 315	98	+ 1 108 284
237 898 793	1. Usines électriques . . . . .	238 474 940	11	+ 576 147
35 489 691	2. Ateliers . . . . .	35 572 415	39	+ 82 725
1 715 456	3. Navigation sur le lac de Constance . . . . .	2 178 991	13	+ 463 535
443 092	4. Chantiers de Romanshorn . . . . .	428 969	35	— 14 123
181 395 840	<b>IV. Dépenses à amortir . . . . .</b>	192 044 162	62	+ 10 648 323
37 049 240	1. Frais d'émission et de conversion des emprunts . . . . .	41 201 965	15	+ 4 152 725
—	2. Dépenses de construction d'installations supprimées . . . . .	—	—	—
144 346 600	3. Déficit de guerre. . . . .	150 842 197	47	+ 6 495 598
153 244 178	<b>V. Valeurs et créances . . . . .</b>	133 921 675	72	— 19 322 502
10 406 678	1. Caisses, lettres de change et dépôts en banque . . . . .	3 145 844	44	— 7 260 834
36 890 242	2. Valeurs:			
	a. Obligations et titres hypothécaires . . . . . fr. 10 387 574. 75			
	b. Actions . . . . . „ 3 804 032. —			
25 221 218	3. Débiteurs divers . . . . .	14 191 606	75	— 22 698 635
6 424 979	4. Biens-fonds disponibles . . . . .	27 506 227	32	+ 2 285 009
32 450 220	5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve . . . . .	7 099 028	89	+ 674 050
41 850 841	6. Restes actifs; recettes de 1933 à régler par les caisses en 1934	31 053 162	76	— 1 397 057
53 680 982		50 925 805	56	+ 9 074 965
3 198 770 231	<b>VI. Solde passif du compte de Profits et Pertes . . . . .</b>	96 003 989	75	+ 42 323 008
		3 263 545 644	54	+ 64 775 414

31 décembre 1933.

Compte de 1932		Compte de 1933	Comparaison avec compte de 1932	
Fr.		Fr.	Ct.	Fr.
PASSIF.				
2 852 200 611	I. Emprunts consolidés	2 842 929 190	59	— 9 271 420
71 209 500	1. Emprunts du Central suisse	69 233 500	—	— 1 976 000
22 479 800	2. Emprunts de l'Union suisse	20 679 800	—	— 1 800 000
154 561 550	3. Emprunts du Jura-Simplon	154 182 300	—	— 379 250
98 630 000	4. Emprunt du Gothard	97 480 000	—	— 1 150 000
69 333 000	5. Rente 3 % des chemins de fer, de 1890	69 333 000	—	—
75 000 000	6. Rente suisse des C. F. F., de 1900	75 000 000	—	—
386 400 000	7. Emprunt 3 1/2 % des C. F. F., de 1899/1902	378 900 000	—	— 7 500 000
115 555 000	8. Emprunt 3 % différé des C. F. F., de 1903	113 130 000	—	— 2 425 000
70 000 000	9. Emprunt 3 1/2 % des C. F. F., de 1910	69 000 000	—	— 1 000 000
130 950 000	10. Emprunt 4 % des C. F. F., de 1912/1914	129 400 000	—	— 1 550 000
150 000 000	11. Emprunt 4 1/2 % des C. F. F., de 1922, II <sup>e</sup> emprunt d'électr.	—	—	— 150 000 000
120 000 000	12. Emprunt 4 % des C. F. F., de 1923, III <sup>e</sup> emprunt d'électr.	120 000 000	—	—
150 000 000	13. Emprunt 5 % des C. F. F., de 1924, IV <sup>e</sup> emprunt d'électr.	150 000 000	—	—
175 000 000	14. Emprunt 5 % des C. F. F., de 1925, V <sup>e</sup> emprunt d'électr.	175 000 000	—	—
50 000 000	15. Emprunt 5 % des C. F. F., de 1925, VI <sup>e</sup> emprunt d'électr.	50 000 000	—	—
20 000 000	16. Emprunt 5 % des C. F. F. de 1927	20 000 000	—	—
100 000 000	17. Emprunt 4 1/2 % des C. F. F. de 1927	100 000 000	—	—
5 000 000	18. Emprunt 3 1/2 % des C. F. F. de 1927	5 000 000	—	—
150 000 000	19. Emprunt 4 1/2 % des C. F. F. de 1928	150 000 000	—	—
850 000 000	20. Emprunt 4 % des C. F. F. de 1931	350 000 000	—	—
125 000 000	21. Emprunt 3 1/2 % des C. F. F. de 1932	125 000 000	—	—
—	22. Emprunt 4 % des C. F. F., de 1933	150 000 000	—	+ 150 000 000
254 885 000	23. Bons de dépôt en faveur de la caisse de pensions et de secours	263 585 000	—	+ 8 700 000
8 196 761	24. Valeur actuelle des annuités dues au P. L. M. pour le rachat de la ligne Genève—La Plaine	8 005 590	59	— 191 170
77 509 447	II. Capital amorti	82 673 365	74	+ 5 163 919
127 909 375	III. Dettes courantes	190 499 759	97	+ 62 590 385
7 535 956	1. Titres et coupons échus	8 326 665	—	+ 790 709
18 876 594	2. Prorata d'intérêts non échus	18 658 664	95	— 217 929
5 437 284	3. Créances des caisses de secours :			
368 897	a. Caisse de pensions et de secours des C. F. F.	7 193 530	06	+ 1 756 246
28 612	b. Caisse d'assurance en cas de maladie C. F. F.	451 768	30	+ 82 871
626 221	c. Fonds Guyer-Zeller	43 569	90	+ 14 958
26 108	d. Fonds pour Sanatorium	751 055	35	+ 124 834
765	e. Fonds de secours pour invalides pensionnés	36 802	10	+ 10 694
2 260 158	f. Fonds de secours pour les agents n'ayant pas droit à la pension	19 089	70	+ 18 325
44 908 703	4. Dépôts et retenues de garantie d'entrepreneurs, etc.	2 341 802	10	+ 81 644
47 840 077	5. Créanciers divers	87 952 499	81	+ 43 043 797
	6. Restes passifs; dépenses de 1933 à régler par les caisses en 1934	64 724 312	70	+ 16 884 236
141 150 798	IV. Fonds spéciaux	147 443 328	24	+ 6 292 530
128 765 554	1. Fonds de renouvellement	134 879 197	73	+ 6 113 644
6 953 612	2. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents	7 322 823	25	+ 369 211
5 431 632	3. Fonds de couverture de rentes-accidents	5 241 307	26	— 190 325
3 198 770 231		3 263 545 644	54	+ 64 775 414



## Observations concernant le bilan au 31 décembre 1933.

### Actif.

**I. 1. Compte de construction.** Ce compte s'élève à fin 1933 à . . . . . fr. 2 443 646 287. 30  
se décomposant de la manière suivante:

	Frais généraux Fr.	Etablissement de la ligne et installations fixes Fr.	Matériel roulant Fr.	Mobilier et ustensiles Fr.	Services auxiliaires Fr.	Total Fr.
Situation au 31 déc. 1932	198 577 412	1 576 452 529	592 898 596	29 411 762	636 804	2 397 977 103
Augmentation nette sui- vant compte de cons- truction de 1933 . . .	2 704 862	34 060 258	8 083 610	810 098	10 356	45 669 184
Situation au 31 déc. 1933	201 282 274	1 610 512 787	600 982 206	30 221 860	647 160	2 443 646 287

Le compte de construction, ainsi que les spécifications par objets des dépenses de construction aux pages 35 à 52 renferment le détail des travaux d'extension et de parachèvement achevés.

**II. Travaux en cours d'exécution.** Au 31 décembre 1933, ce compte s'élève à . . . fr. 7 356 857. 40

Le tableau ci-après donne un résumé des modifications survenues au cours de l'année 1933:

Compte de construction:	Situation au 31 décembre 1932 Fr.	Dépenses nettes de construction en 1933 Fr.	Report au compte de cons- truction en 1933 Fr.	Situation au 31 décembre 1933 Fr.	Différences en regard de 1932 Fr.
Ligne de raccordement entre les gares de Genève-Cornavin et Eaux-Vives	1 869 138	40 228	—	1 909 366	+ 40 228
Ligne de la Surb . . . . .	141 907	—	—	141 907	—
Installation de la traction électrique, Dépenses de construction . . . . .	4 319 460	4 875 752	3 084 154	6 111 058	+ 1 791 598
Subvention de la Confédération . . . . .	-60 000 000	—	—	-60 000 000	—
Direction générale . . . . .	9 213 102	8 351 025	8 220 712	9 343 415	+ 130 313
I <sup>er</sup> arrondissement . . . . .	31 414 129	7 029 211	8 882 559	29 560 781	- 1 853 348
II <sup>e</sup> » . . . . .	18 535 868	6 405 980	11 525 904	13 415 944	- 5 119 924
III <sup>e</sup> » . . . . .	14 315 067	4 081 944	13 955 856	4 441 155	- 9 873 912
	19 808 671	30 784 140	45 669 185	4 923 626	-14 885 045
<b>Entreprises accessoires:</b>					
Usines électriques . . . . .	2 532 869	468 040	576 146	2 424 763	- 108 106
Ateliers . . . . .	270 015	—	82 724	8 468	- 261 547
Navigation sur le lac de Constance	396 185	67 350	463 535	—	- 396 185
Chantiers de Romanshorn . . . . .	—	14 122	14 122	—	—
	3 199 069	342 445	1 108 283	2 433 231	- 765 838
<b>Total</b>	23 007 740	31 126 585	46 777 468	7 356 857	-15 650 883

Le détail des objets de construction en cours d'exécution à fin 1933 figure aux pages 53 à 59.

#### Dépenses de construction de 1933.

Le compte de construction a augmenté de . . . . . fr. 45 669 185  
et les dépenses pour entreprises accessoires de . . . . . » 1 108 283

Au compte «Travaux de construction inachevés» il y a une diminution de . . . . . fr. 46 777 468  
» - 15 650 883

Les dépenses nettes de 1933 sont ainsi de . . . . . fr. 31 126 585

A cette somme viennent s'ajouter les amortissements et les dépenses de parachèvement imputables  
sur le compte d'exploitation pour . . . . . » 10 748 136

Montant des dépenses de construction de 1933, après déduction des recettes et des remboursements fr. 41 874 721

Pour le surplus voir le tableau „Comparaison des dépenses de construction de 1933 avec le budget“, page 60 ci-devant.

**III. Frais d'installation des entreprises accessoires.** Ce compte s'élève à fin 1933 à fr. 276 655 315. 98  
se décomposant comme il suit:

#### 1. Usines électriques.

Capital d'établissement à fin 1932 . . . . . fr. 237 898 793. 51

Modifications en 1933:

a. Augmentation en 1933 selon spécification par objets . . . . . » 1 365 461. 90

b. Amortissement du capital d'établissement conformément au  
plan, annuité pour 1933 . . . . . » - 789 315. 30

fr. 238 474 940. 11

#### 2. Ateliers.

Capital d'établissement à fin 1932 . . . . . fr. 35 489 691. 45

Modifications en 1933:

a. Augmentation en 1933 selon spécification par objets . . . . . » 773 041. 32

b. Amortissement du capital d'établissement conformément au  
plan, annuité pour 1933 . . . . . » - 508 381. 65

c. Amortissement d'installations supprimées et d'objets d'inventaire  
pour 1933 . . . . . » - 181 935. 73 » 35 572 415. 39

à reporter fr. 274 047 355. 50

## Observations concernant le bilan au 31 décembre 1933.

<b>3. Navigation sur le lac de Constance.</b>	Report	fr. 274 047 355. 50
Capital d'établissement à fin 1932 . . . . .	fr. 1 715 455. 83	
Modifications en 1933:		
a. Augmentation en 1933 selon spécification par objets . . . . .	„ 549 308. 10	
b. Amortissement du capital d'établissement des bateaux et des installations du port pour l'année 1933 . . . . .	„ — 85 772. 80	„ 2 178 991. 13
<b>4. Chantiers de Romanshorn.</b>		
Capital d'établissement à fin 1932 . . . . .	fr. 443 091. 70	
Modifications en 1933:		
a. Augmentation et remplacement d'installations, machines et mobilier . . . . .	„ 604. 25	
b. Amortissement du capital d'établissement des chantiers pour l'année 1933 . . . . .	„ — 13 292. 75	
c. Amortissement d'installations supprimées et d'objets d'inventaire pour 1933 . . . . .	„ — 1 433. 85	„ 428 969. 35
Total à fin 1933, comme ci-devant		<u>fr. 276 655 315. 98</u>

### IV. Dépenses à amortir.

Au 31 décembre 1932, ce compte accusait un solde débiteur de . . . . . fr. 181 395 840. 12  
 En 1933, il s'est accru des sommes suivantes:

#### *Installations supprimées lors de l'exécution des travaux ci-après:*

Vente de matériel roulant et transformation de voitures, en dehors du budget . . . . .	fr. 4 625 243. 65
Ligne Delémont—Delle; électrification . . . . .	„ 60 774. 15
Gare de Berne; transformation et extension . . . . .	„ 333 115. 60
„ de Genève; transformation et extension . . . . .	„ 241 762. 50
„ de Neuchâtel; transformation et extension . . . . .	„ 60 791. 85
Double voie Ependes—Yverdon . . . . .	„ 299 312. 70
Ligne Lucerne—Olten—Bâle; électrification . . . . .	„ 293 747. 25
Gare de Bâle; nouvelle gare de triage . . . . .	„ 105 211. 35
„ de Lugano; transformation et extension . . . . .	„ 81 436. 55
Double voie Al Sasso—Rivera-Bironico . . . . .	„ 64 496. 55
Gare de Wädenswil; extension . . . . .	„ 67 541. 80
Double voie Richterswil—Pfäffikon (Schwyz) . . . . .	„ 174 990. 60
Divers autres objets . . . . .	„ 508 522. 30
	<u>fr. 6 916 946. 85</u>

dont à déduire: Prélèvement sur le fonds de renouvellement de la valeur du matériel roulant qui, par suite de vente ou de transformation, pendant l'année 1933, a été amortie du capital d'établissement, en dehors du budget de 1933 . . . . . „ 4 625 243. 65 fr. 2 291 703. 20

#### *Frais d'émission et de conversion des emprunts.*

Différences de cours et frais d'émission de l'emprunt des C. F. F. de 1933 . . . . . „ 5 497 400. 50

#### *Déficit de guerre.*

Intérêts pour 1932 sur le solde au 31 décembre 1931 . . . . . „ 6 495 597. — „ 14 284 700. 70

En revanche, nous avons amorti: . . . . . fr. 195 680 540. 82

pour installations supprimées . . . . . fr. 2 291 703. 20

sur les pertes de cours et frais d'émission des emprunts . . . . . „ 1 344 675. — „ — 3 636 378. 20

Solde au 31 décembre 1933 fr. 192 044 162. 62

### V. Valeurs et créances.

#### 2. Portefeuille de Fonds publics.

Voici le mouvement pendant l'année 1933:

Montant du portefeuille au 31 décembre 1932 . . . . .	fr. 36 890 242. 40
Titres divers mis en portefeuille . . . . .	„ 1 637 765. 15
<b>moins:</b>	<u>fr. 38 528 007. 55</u>
Sortie de titres . . . . .	fr. 24 321 343. 75
Moins-value . . . . .	„ 15 057. 05
Montant au 31 décembre 1933 (voir inventaire aux pages 109 et 110) . . . . .	<u>fr. 14 191 606. 75</u>

## Observations concernant le bilan au 31 décembre 1933.

### 3. Débiteurs divers.

Montant au 31 décembre 1933	fr. 27 506 227. 32
Les principaux montants composant ce solde sont:	
C <sup>ie</sup> P. L. M., amortissement des dépenses de construction du tronçon suisse de la ligne Frasnè—Vallorbe	fr. 755 569
C <sup>ie</sup> P. L. M., compte courant	» 128 784
Fonds de caisse des services	» 64 739
Contrôle du trafic	» 13 209 560
Entreprises suisses de transport	» 87 397
Association suisse du matériel roulant	» 99 568
Agences des C. F. F. à l'étranger	» 100 478
Travaux pour le compte de tiers	» 797 313
Société « Dinamo » Milan	» 359 000
Comptes de chèques postaux	» 772 292
Proratas d'intérêts sur les titres en portefeuille	» 83 384
C <sup>ie</sup> B. L. S., participation aux frais d'agrandissement de la gare de Brigue	» 280 565
Vevey, bâtiment postal de transit	» 475 933
Forces motrices de l'Etzel S. A.	» 3 976 850
Accident au tunnel du Gütsch	» 727 691
Accident à Oerlikon	» 250 159
Divers comptes: ballastières, ateliers, etc.	» 5 336 945

### 4. Biens-fonds disponibles.

(Y compris les acquisitions faites en vue d'extensions futures.)

La valeur d'inventaire au 31 décembre 1932 s'élevait à	fr. 6 424 978. 60
En 1933, il a été fait des acquisitions pour	fr. 885 816. 19
et il a été réalisé ou employé pour la construction	» - 211 765. 90
	» + 674 050. 29

Montant au 31 décembre 1933 fr. 7 099 028. 89

### 5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve.

	Montants		Différences avec 1932
	au 31 déc. 1932 Fr.	au 31 déc. 1933 Fr.	Fr.
Economat	22 421 743	21 625 461	— 796 282
Magasin des ateliers d'Yverdon	1 762 778	1 213 964	— 548 814
"    "    " de Bienne	1 342 000	1 145 791	— 196 209
"    "    " d'Olten	2 190 702	1 740 363	— 450 339
"    "    " de Bellinzone	1 751 142	1 726 117	— 25 025
"    "    " " Zurich	2 307 813	2 026 492	— 281 321
"    "    " " Coire	552 286	449 193	— 103 093
" des chantiers de Romanshorn	121 756	136 967	+ 15 211
Ateliers de dépôt du I <sup>er</sup> arrondissement	—	276 867	+ 276 867
"    "    " II <sup>e</sup>	—	418 279	+ 418 279
"    "    " III <sup>e</sup>	—	293 669	+ 293 669
Total	32 450 220	31 053 163	— 1 397 057

### Passif.

#### I. Emprunts consolidés.

Les changements concernant ce compte sont indiqués aux pages 128 et 129.

#### II. Capital amorti.

Montant au 31 décembre 1932	fr. 77 509 446. 52
Augmentation en 1933:	
Amortissement légal (délai de 100 ans)	fr. 4 917 221. 80
21 <sup>e</sup> annuité d'amortissement du prix de rachat de la ligne	
Genève—La Plaine	» 191 170. 37
19 <sup>e</sup> annuité d'amortissement du coût du tronçon suisse de la ligne	
Frasnè—Vallorbe	» 55 527. 05
	» 5 163 919. 22

Montant au 31 décembre 1933 fr. 82 673 365. 74

#### III. Dettes courantes.

#### 5. Crédoiteurs divers.

Ce chapitre se monte au 31 décembre 1933 à	fr. 87 952 499. 81
Les principaux montants sont:	
Décomptes en suspens du Contrôle du trafic	fr. 2 835 109
Caisse de décès du personnel des C. F. F.	» 545 000
Cantines	» 313 972
C <sup>ie</sup> Berne-Neuchâtel, gares communes	» 162 083
« Sesa », Suisse-Express S. A.	» 693 251
Réserve pour charges d'exploitation	» 3 226 600
Département fédéral des finances	» 25 000 000
Rescriptions	» 15 000 000
Etat de Genève	» 15 000 000
Divers comptes	» 25 176 485
	fr. 87 952 500

## Inventaire au 31 décembre 1933 du portefeuille de fonds publics.

	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	$\frac{\%}{100}$	Fr.	Ct.
<b>I. Obligations de chemins de fer.</b>					
4 % Chemins de fer fédéraux, 1931 . . . . .	2 060 000	—	100	2 060 000	—
2 <sup>8</sup> / <sub>11</sub> % Franco-Suisse, 1868 . . . . .	73 150	—	90	65 835	—
3 % Jougne-Eclépens . . . . .	359 500	—	89	319 955	—
var. Berne-Lötschberg-Simplon, 1 <sup>re</sup> hyp., Frutigen-Brigue . . . . .	1 724 000	—	35	603 400	—
» » » » » Moutier-Longeau . . . . .	394 500	—	35	138 075	—
4 % Funiculaire Cossonay-gare . . . . .	75 000	—	40	30 000	—
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Wynentalbahn, 1906 . . . . .	35 500	—	50	17 750	—
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % » 1923 . . . . .	150 000	—	50	75 000	—
Diverses . . . . .	.	.	.	63 696	10
<b>Total</b>	.	.	.	<b>3 373 711</b>	<b>10</b>
<b>II. Fonds d'Etats.</b>					
4 % Emprunt fédéral de 1933 . . . . .	480 000	—	100	480 000	—
4 % Canton de Genève, 1933 . . . . .	48 000	—	99	47 520	—
Divers . . . . .	.	.	.	219 121	20
<b>Total</b>	.	.	.	<b>746 641</b>	<b>20</b>
<b>III. Obligations de banques.</b>					
5 % Crédit foncier de Bâle, 1930 . . . . .	100 000	—	70	70 000	—
4 % Caisse hypothécaire du canton de Fribourg, 1931 (Bons de caisse) . . . . .	50 000	—	100	50 000	—
4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % Banque cantonale des Grisons, Coire (Bons de caisse) . . . . .	12 000	—	100	12 000	—
5 % Banque hypothécaire de Winterthour, 1929 (Bons de caisse) . . . . .	250 000	—	100	250 000	—
5 % Motor-Columbus S. A., Série XIV, 1929 . . . . .	130 000	—	86	111 800	—
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % » » » XV, 1931 . . . . .	35 000	—	80	28 000	—
5 % Crédit foncier suisse, Zurich, 1930 (Bons de caisse) . . . . .	350 000	—	100	350 000	—
5 % Société suisse pour valeurs de placement, Bâle, 1929 . . . . .	225 000	—	90	202 500	—
5 % Société suisse pour valeurs de métaux, Bâle, 1929 (remboursement 1941) . . . . .	100 000	—	75	75 000	—
5 % » » » » » 1929 ( » 1943) . . . . .	100 000	—	75	75 000	—
4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % Banque cantonale de Zurich, Zurich (Bons de caisse) . . . . .	5 000	—	100	5 000	—
Diverses . . . . .	.	.	.	70 988	75
<b>Total</b>	.	.	.	<b>1 300 288</b>	<b>75</b>
<b>IV. Obligations diverses.</b>					
5 % S. A. Adolphe Saurer, Arbon, 1930 . . . . .	273 000	—	60	163 800	—
5 % S. A. Forces motrices grisonnes, 1930 . . . . .	1 175 000	—	100	1 175 000	—
5 % Forces motrices Ryburg-Schwörstadt S. A., 1929 . . . . .	150 000	—	95	142 500	—
5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Louza, Usines électriques et chimiques S. A., 1926 . . . . .	188 000	—	94	176 720	—
5 % S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1929 . . . . .	250 000	—	100	250 000	—
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Société Suisse d'Electricité et de Traction, Bâle, 1931 . . . . .	60 000	—	85	51 000	—
5 % Fabrique suisse de locomotives et de machines, Winterthour, 1929 . . . . .	85 000	—	40	34 000	—
5 % Scintilla S. A., Soleure . . . . .	50 000	—	90	45 000	—
Diverses . . . . .	.	.	.	1 034 446	50
<b>Total</b>	.	.	.	<b>3 072 466</b>	<b>50</b>

## Inventaire au 31 décembre 1933 du portefeuille de fonds publics.

	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	‰	Fr.	Ct.
<b>V. Actions.</b>					
Banque nationale suisse . . . . .	15 000	—	100	7 500	—
	(dont 50‰ versés)				
SESA, Suisse Express S. A., Zurich . . . . .	867 000	—	100	433 500	—
	(dont 50‰ versés)				
Entrepôts frigorifiques de la gare de Bâle S. A. . . . .	450 000	—	100	450 000	—
Société suisse de remorquage à Bâle. . . . .	160 000	—	75	120 000	—
Ettelwerk S. A., Einsiedeln . . . . .	2 200 000	—	100	2 200 000	—
Société bâloise de Port-franc. . . . .	150 000	—	100	150 000	—
Bâtiment des postes S. A., Sierre . . . . .	50 000	—	100	50 000	—
Société de gares frigorifiques à Genève . . . . .	200 000	—	100	200 000	—
S. A. pour le transport et la distribution d'électricité à Berne . . . . .	250 000	—	50	100 000	—
	(dont 80‰ versés)				
Diverses . . . . .				93 032	—
<b>Total</b>				<b>3 804 032</b>	—
<b>VI. Prêts hypothécaires.</b>					
4 prêts 4 ‰ . . . . .				326 574	—
10 » 4 1/4 ‰ . . . . .				1 114 281	55
2 » 4 1/2 ‰ . . . . .				90 504	50
1 » 5 ‰ . . . . .				170 000	—
1 » 5 1/4 ‰ . . . . .				193 107	15
<b>Total</b>				<b>1 894 467</b>	<b>20</b>
<b>Récapitulation.</b>					
I. Obligations de chemins de fer . . . . .				3 373 711	10
II. Fonds d'Etats . . . . .				746 641	20
III. Obligations de banques . . . . .				1 300 288	75
IV. Obligations diverses . . . . .				3 072 466	50
V. Actions . . . . .				3 804 032	—
VI. Prêts hypothécaires . . . . .				1 894 467	20
<b>Total</b>				<b>14 191 606</b>	<b>75</b>

## Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1933.

Compte de 1932	Budget de 1933		Compte de 1933	
Fr.	Fr.		Fr.	Cl.
<b>119 676 167</b>	<b>126 140 970</b>	<b>Situation de l'année précédente . . . . .</b>	<b>128 765 554</b>	<b>19</b>
		<b>Versements</b>		
5 576 651	5 661 000	a. Pour la superstructure . . . . .	5 662 583	05
5 576 651	5 661 000	2,7 % de fr. 209 725 299 valeur d'inventaire de la superstructure (non compris les fondations des ponts tournants et des chariots transbordeurs)	5 662 583	05
12 042 794	12 699 400	b. Pour le matériel roulant . . . . .	12 579 301	50
7 058 290	7 430 200	2,3 % de fr. 319 990 585 valeur d'inventaire des locomotives à vapeur, des locomotives électriques, des automotrices et des wagons de chauffage	7 359 783	45
2 925 009	3 112 500	2 % de fr. 153 586 904 valeur d'inventaire des voitures à voyageurs et des fourgons à bagages . . . . .	3 071 738	10
2 059 495	2 156 700	1,8 % de fr. 119 321 107 valeur d'inventaire des wagons à marchandises, trucs transporteurs et wagons de service . . . . .	2 147 779	95
338 656	351 500	c. Pour mobilier et ustensiles . . . . .	352 842	75
338 656	351 500	1,2 % de fr. 29 403 562 valeur d'inventaire . . . . .	352 842	75
1 635 879	1 665 000	d. Pour les lignes de contact . . . . .	1 673 265	75
1 635 879	1 665 000	1,5 % de fr. 111 551 050 valeur d'inventaire . . . . .	1 673 265	75
19 593 980	20 376 900	Au débit du compte de profits et pertes . . . . .	20 267 993	05
—	3 000	e. Pour mobilier et ustensiles de l'économat . . . . .		
—	3 000	1,2 % de fr. 193 836 valeur d'inventaire . . . . .	2 326	05
		Au débit du compte de l'économat . . . . .	2 326	05
		f. Pour les usines électriques, les sous-stations et les lignes de transport . . . . .		
1 469 085	1 470 600	3 % de la valeur d'inventaire des installations mécaniques et électriques, y compris les conduites tubulaires avec accessoires, ainsi que le mobilier: des usines électriques de fr. 48 987 457 . . . . .	1 469 623	70
844 877	869 200	des sous-stations de fr. 28 614 439 . . . . .	858 433	15
363 086	361 800	1 % de fr. 36 694 675 valeur d'inventaire des lignes de transport et 3 % de fr. 81 073 valeur du mobilier . . . . .	369 378	95
2 676 998	2 701 600	Au débit du compte des usines électriques . . . . .	2 697 435	80
113 866	117 300	g. Pour le mobilier et les machines des ateliers . . . . .		
113 866	117 300	1,2 % de fr. 9 302 545 valeur d'inventaire . . . . .	111 630	55
		Au débit du compte des ateliers . . . . .	111 630	55
1 185	1 200	h. Pour le mobilier, les machines et l'outillage des chantiers de Romanshorn . . . . .	1 086	80
1 185	1 200	1,2 % de fr. 90 567 valeur d'inventaire . . . . .	1 086	80
		Au débit du compte des chantiers de Romanshorn . . . . .		
2 929	—	i. Pour les installations de la ligne Wattwil—Ebnat-Kappel remise à bail . . . . .	5 022	—
1 050	—	2,7 % de fr. 186 000 valeur d'inventaire de la superstructure . . . . .		
57	—	1,5 % de fr. 105 416 valeur d'inventaire des lignes de contact, moins fr. 127.60, versement effectué en trop en 1932 . . . . .	1 453	65
4 036	—	1,2 % de fr. 8 200 valeur d'inventaire du mobilier et ustensiles . . . . .	98	40
22 390 065	23 200 000	Au débit du chemin de fer Lac de Constance—Toggenbourg . . . . .	6 574	05
		<b>Total des versements . . . . .</b>	<b>23 087 046</b>	<b>30</b>
		<b>Prélèvements</b>		
8 941 087	9 155 800	a. Pour le renouvellement de la superstructure . . . . .	8 682 672	85
6 717 283	6 982 800	Dépenses pour le matériel fr. 8 521 520.65, produit du vieux matériel fr. 1 969 227.80 . . . . .	6 552 292	85
2 223 804	2 173 000	Pour main-d'œuvre: 25 % des dépenses pour le matériel . . . . .	2 130 380	—
3 328 854	3 183 000	b. Pour le renouvellement du matériel roulant . . . . .	3 079 438	65
1 345 175	1 023 000	Valeur d'inventaire . . . . .		
—	—	Produit du vieux matériel . . . . .		
744 569	672 000	13 locomotives à vapeur . fr. 1 123 942. —	1 062 639	45
57 472	72 000	— automotrices à voyageurs » —	33 465	75
1 126 937	1 296 000	57 voitures . » 670 729. —	627 286	60
49 331	120 000	3 fourgons . » 21 630. —	20 764	80
5 370	—	359 wagons à marchandises » 1 274 153. —	1 218 905	90
403 789	350 200	27 wagons de service . » 121 611. —	116 376	15
403 789	350 200	— véhicule automoteur . » —	—	—
242 821	258 000	c. Pour le remplacement du mobilier et des ustensiles . . . . .	265 348	42
242 821	258 000	Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède fr. 30. —, y com- pris fr. 29 051.67 pour les ateliers de dépôt . . . . .	265 348	42
12 916 551	12 947 000	d. Pour le renouvellement des lignes de contact . . . . .	91 997	10
		Dépenses pour le matériel . . . . .	91 997	10
		Main-d'œuvre . . . . .	—	—
		Produit du vieux matériel . . . . .	—	—
		Au crédit du compte de profits et pertes . . . . .	12 119 457	02



## Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1933.

Compte de 1932	Budget de 1933		Compte de 1933	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
—	1 000	e. Pour le remplacement du mobilier et ustensiles de l'économat.	2 869	55
—	1 000	Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède fr. 30. — . . . . .	2 869	55
		Au crédit du compte de l'économat . . . . .		
		f. Pour le renouvellement des installations mécaniques et électriques des usines électriques, des sous-stations et des lignes de transport et du mobilier		
48	8 000	Dépenses pour le matériel	9 209	25
—	—	Usines électriques . fr. 9 215. 25	1 566	35
135 450	102 000	Sous-stations . . . » 1 566. 35	51 843	90
135 498	110 000	Lignes de transport . » 43 756. 25	62 619	50
		Maint-d'œuvre		
		Usines électriques . fr. —		
		Sous-stations . . . » —		
		Lignes de transport . » 8 087. 65		
		Produit du vieux matériel		
		Usines électriques . fr. — 6. —		
		Sous-stations . . . » —		
		Lignes de transport . » —		
		Au crédit du compte des usines électriques . . . . .		
248 131	120 000	g. Pour le remplacement du mobilier et de machines des ateliers	161 370	04
248 131	120 000	Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède fr. 30. — . . . . .	161 370	04
		Au crédit du compte des ateliers . . . . .		
498	2 200	h. Pour le remplacement du mobilier, des machines et de l'outillage des chantiers de Romanshorn	1 843	—
498	2 200	Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède fr. 30. — . . . . .	1 843	—
		Au crédit du compte des chantiers de Romanshorn . . . . .		
—	—	i. Pour le renouvellement des installations de la ligne Wattwil—Ebnat-Kappel remise à bail	—	—
—	—	Pour la superstructure . . . . .	—	—
—	—	Pour les lignes de contact . . . . .	—	—
—	—	Pour mobilier et ustensiles . . . . .	—	—
—	—	Au crédit du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg . . . . .	—	—
—	—	k. Amortissement hors budget de matériel roulant, au crédit du compte „Dépenses à amortir“ . . . . .	4 625 243	65
13 300 678	13 180 200	Total des prélèvements . . . . .	16 978 402	76
9 089 387	10 019 800	Versements en plus . . . . .	6 113 643	54
128 765 554	136 160 770	Situation à la fin de l'année . . . . .	134 879 197	73

Les versements au fonds de renouvellement et les prélèvements sur ce dernier ont été calculés d'après les dispositions du règlement concernant le fonds de renouvellement des chemins de fer fédéraux. Les versements et les prélèvements afférents à l'économat, aux usines électriques, aux ateliers et aux chantiers de Romanshorn ont été bonifiés ou mis à la charge directe du fonds; ils ne sont donc plus comptabilisés au compte de profits et pertes, mais sont compris dans les comptes de l'économat et des entreprises accessoires. La ligne Wattwil—Ebnat-Kappel a été affermée au chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg dès le 1<sup>er</sup> juin 1932; de ce fait, les opérations concernant le fonds de renouvellement sont mises à la charge de cette compagnie ou créditées à celle-ci.

Le total des versements dépasse de fr. 6 113 643. 54 celui des prélèvements et le fonds s'est accru de cette somme à fin 1933. Cette augmentation se compose des surcroîts de versements de fr. 8 148 536. 03 à la charge du compte de profits et pertes, de fr. 2 634 816. 30 à la charge des usines électriques, de fr. 6 574. 05 à la charge du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg, déduction faite des surcroîts de prélèvement de fr. 543. 50 au crédit de l'économat, de fr. 49 739. 49 au crédit des ateliers, de fr. 756. 20 au crédit des chantiers de Romanshorn et de fr. 4 625 243. 65 au crédit du compte des „Dépenses à amortir“. Le total des versements est de fr. 696 980. 85 plus élevé que celui de 1932, alors que les prélèvements de l'année 1933 se sont accrus de fr. 3 672 724. 67 par rapport à ceux de l'année précédente.

Le fonds de renouvellement s'élevait à fin 1932 à . . . . . fr. 128 765 554. 19

Excédent des versements sur les prélèvements:

pour l'amortissement de matériel roulant . . . . .	fr. 4 874 619. 20
pour le remplacement du mobilier . . . . .	„ 87 494. 33
pour le renouvellement des lignes de contact . . . . .	„ 1 581 268. 65
pour le renouvellement des installations des usines, des sous-stations et des lignes de transport . . . . .	„ 2 634 816. 30
pour les installations de la ligne affermée Wattwil—Ebnat-Kappel . . . . .	„ 6 574. 05
	fr. 9 184 772. 53

Excédent des prélèvements sur les versements:

pour le renouvellement de la superstructure . . . . .	fr. 3 020 089. 80
pour l'économat . . . . .	„ 543. 50
pour les ateliers . . . . .	„ 49 739. 49
pour les chantiers de Romanshorn . . . . .	„ 756. 20
Versements en plus en 1933 . . . . .	„ 3 071 128. 99
	„ 6 113 643. 54
Montant du fonds de renouvellement au 31 décembre 1933 . . . . .	fr. 134 879 197. 73

# Comptes du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents et du fonds de couverture de rentes-accidents pour l'année 1933.

Compte de 1932		Compte de 1933	
Fr.		Fr.	Ct.
6 556 385	<b>Compte du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents.</b>	6 953 612	37
	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1933 . . . . .		
229 473	Versements:	208 608	35
—	a. au débit du compte de profits et pertes, intérêt à 3 % pour 1933 . . . . .	13 131	60
187 612	b. au débit de l'économat . . . . .	188 104	40
19 536	c. au débit des usines électriques . . . . .	18 629	65
—	d. au débit des ateliers . . . . .	1 715	45
264	e. au débit du compte de la navigation sur le lac de Constance . . . . .	245	30
6 993 270	f. au débit des chantiers de Romanshorn . . . . .	7 384 047	12
39 658			
39 643	Prélèvements pour dommages d'incendie:		
15	a. au crédit du compte de profits et pertes . . . . . fr. 61 215. 87	61 223	87
	b. au crédit des ateliers . . . . . » 8. —	7 322 823	25
6 953 612	Solde à fin 1933		
	<b>Compte du fonds de couverture de rentes-accidents.</b>		
5 342 426	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1933 . . . . .	5 431 631	79
	Versements:		
485 657	a. au débit du compte de profits et pertes:		
182 354	Valeur capitalisée des rentes allouées en 1933 . . . . . fr. 262 991. 75	420 012	60
	Intérêt à 3 % pour 1933 . . . . . » 157 020. 85		
13 590	Valeur capitalisée des rentes allouées en 1933:	16 740	85
18 571	b. au débit des usines électriques . . . . .	22 982	—
—	c. au débit des ateliers . . . . .	6 609	75
48 591	d. au débit du compte de la navigation sur le lac de Constance . . . . .	—	—
8 600	e. au débit du compte spécial «Accident du tunnel du Gütsch» . . . . .	59 803	55
6 099 789	f. au débit du compte spécial «Accident d'Oerlikon» . . . . .	5 957 780	54
668 157			
656 242	Prélèvements pour les rentes-accidents payées en 1933:		
3 100	a. au crédit du compte de profits et pertes, y compris fr. 3 670. 45		
8 815	pour les ateliers de dépôt . . . . . fr. 702 015. 73	716 473	28
	b. au crédit des usines électriques . . . . . » 3 018. 05	5 241 307	26
	c. au crédit des ateliers . . . . . » 11 439. 50		
5 431 632	Solde à fin 1933		



# Compte de l'économat

Compte de 1932	Budget de 1933		Compte de 1933
Fr.	Fr.		Fr. Ct.
<b>Recettes.</b>			
—	57 800	<b>A. Recettes d'exploitation</b>	<b>213 094 82</b>
—	48 800	1. Prestation à d'autres services et à des tiers	45 555 70
—	1 500	2. Prélèvements sur les fonds spéciaux	2 869 55
—	5 500	3. Divers (y compris les loyers)	45 872 87
—	2 000	4. Excédents de l'approvisionnement de matières	118 796 70
<b>28 093 261</b>	<b>26 554 100</b>	<b>B. Livraisons de matières</b>	<b>24 880 205 55</b>
<b>13 571 305</b>	<b>13 584 100</b>	<b>I. Matières générales</b>	<b>11 437 092 05</b>
63 457	71 600	1. Fournitures de bureau	60 454 70
7 805 696	7 535 000	2. Matières pour le chauffage	6 206 944 81
2 039 587	2 275 700	3. Matières pour l'éclairage, le nettoyage et la désinfection, matières pour le graissage et autres matières de consommation	1 905 571 19
558 390	644 300	4. Matériaux de construction	564 133 25
1 011 742	895 000	5. Mobilier et outillage	808 972 80
2 053 099	2 162 500	6. Uniformes	1 882 843 40
39 334	—	7. Divers	8 171 90
<b>10 255 414</b>	<b>9 000 000</b>	<b>II. Matériel de voie, signaux et appareils de protection</b>	<b>9 106 881 75</b>
3 722 173	3 700 000	1. Traverses	3 185 233 75
4 853 902	3 900 000	2. Rails et matériel d'attache	4 326 670 70
1 449 095	1 120 000	3. Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs	1 392 466 80
230 244	280 000	4. Signaux et appareils de protection	202 530 50
<b>4 266 542</b>	<b>3 170 000</b>	<b>III. Matières pour les installations électriques</b>	<b>3 084 606 55</b>
1 313 567	1 220 000	1. Matières pour les installations à courant fort et faible	1 302 586 35
2 952 975	1 950 000	2. Matières pour les lignes de contact	1 782 020 20
—	<b>800 000</b>	<b>IV. Ventes et produit des vieux matériaux</b>	<b>1 251 625 20</b>
<b>22 421 742</b>	<b>19 103 000</b>	<b>C. Approvisionnements à compte nouveau</b>	<b>21 625 460 82</b>
<b>50 515 003</b>	<b>45 714 900</b>	<b>Total des recettes</b>	<b>46 718 761 19</b>
<b>Dépenses.</b>			
<b>2 336 175</b>	<b>2 165 200</b>	<b>A. Frais de régie</b>	<b>2 331 840 62</b>
<b>1 045 601</b>	<b>962 900</b>	<b>I. Personnel</b>	<b>954 896 45</b>
773 698	707 100	1. Traitements	715 871 85
132 895	113 500	2. Salaires (y compris les prestations d'autres services)	109 771 65
22 792	20 600	3. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers	16 287 60
116 216	121 700	4. Assurances	112 965 35
<b>94 414</b>	<b>116 200</b>	<b>II. Frais accessoires</b>	<b>93 533 74</b>
17 696	17 100	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.	12 828 40
18 091	17 500	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	15 564 25
7 801	15 000	3. Complément et entretien de l'inventaire	15 872 55
50 826	66 600	4. Loyer et entretien des locaux de service, assurances et divers	49 268 54
<b>1 196 160</b>	<b>902 200</b>	<b>III. Intérêts des capitaux</b>	<b>1 030 818 73</b>
31 050	29 300	1. Intérêt du capital de construction	28 656 15
1 165 110	872 900	2. » » » d'exploitation	1 002 162 58
<b>2 336 175</b>	<b>1 981 300</b>	à reporter	<b>2 079 248 92</b>

pour l'année 1933 (Service auxiliaire).

Compte de 1932	Budget de 1933		Compte de 1933
Fr.	Fr.		Fr. Ct.
2 336 175	1 981 300	Report	2 079 248 92
—	161 000	IV. Amortissements . . . . .	287 134 05
—	13 000	1. Amortissement de capitaux . . . . .	12 736 05
—	6 000	2. Amortissement d'installations supprimées et d'objets d'inventaire . .	500 —
—	142 000	3. Amortissement d'approvisionnements du magasin . . . . .	273 898 —
—	22 900	V. Versements aux fonds spéciaux . . . . .	15 457 65
—	3 000	1. Fonds de renouvellement . . . . .	2 326 05
—	19 900	2. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents . . . . .	13 131 60
—	—	3. Fonds de couverture de rentes-accidents . . . . .	— —
25 762 135	23 305 700	B. Achats de matières . . . . .	21 527 756 48
13 518 054	12 683 900	I. Matières générales . . . . .	11 244 712 71
51 822	63 700	1. Fournitures de bureau . . . . .	48 338 79
8 441 928	7 302 000	2. Matières pour le chauffage . . . . .	6 561 443 56
1 832 747	2 106 400	3. Matières pour l'éclairage, le nettoyage et la désinfection, matières pour le graissage et autres matières de consommation . . . . .	1 768 841 18
514 013	589 500	4. Matériaux de construction . . . . .	530 397 14
963 952	841 300	5. Mobilier et outillage . . . . .	747 489 59
1 709 067	1 780 000	6. Uniformes . . . . .	1 580 030 55
4 525	1 000	7. Divers . . . . .	8 171 90
8 272 589	7 800 000	II. Matériel de voie, signaux et appareils de protection . . . . .	7 589 920 69
2 725 623	2 400 000	1. Traverses . . . . .	1 983 905 43
3 420 742	4 000 000	2. Rails et matériel d'attache . . . . .	3 586 988 21
1 840 408	1 100 000	3. Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs . . . . .	1 742 832 03
285 816	300 000	4. Signaux et appareils de protection . . . . .	276 195 02
3 971 492	2 821 800	III. Matières pour les installations électriques . . . . .	2 693 123 08
1 144 325	1 085 800	1. Matières pour les installations à courant fort et faible . . . . .	1 086 705 90
2 827 167	1 736 000	2. Matières pour les lignes de contact . . . . .	1 606 417 18
22 320 874	20 000 000	C. Approvisionnements de l'année précédente . . . . .	22 421 742 57
50 419 184	45 470 900	Total des dépenses	46 331 339 67
		(Diminution des achats de matières en raison du recul du trafic.)	
		<b>Clôture.</b>	
50 515 003	45 714 900	Recettes . . . . .	46 718 761 19
50 419 184	45 470 900	Dépenses . . . . .	46 331 339 67
95 819	244 000	Produit net	387 421 52
		Produit net de 1933 . . . . . fr. 387 421.52	
		Intérêts des capitaux . . . . . „ 1 030 818.73	
		Produit brut en faveur des recettes d'exploitation fr. 1 418 240.25	

## Compte des usines électriques

Compte de 1932	Budget de 1933	Compte	
		Groupes	
		Amsteg-Ritom	
Fr.	Fr.	Fr.	Ct.
<b>21 725 922</b>	<b>21 675 000</b>	<b>5 397 644</b>	<b>20</b>
20 470 000	20 756 000	5 028 400	—
174 147	195 500	37 055	—
1 081 775	723 500	332 189	20
<b>378 835</b>	<b>369 000</b>	<b>1 994</b>	<b>85</b>
<b>5 328</b>	<b>3 000</b>	<b>1 378</b>	<b>10</b>
<b>31 770</b>	<b>25 000</b>	<b>19 659</b>	<b>15</b>
<b>138 598</b>	<b>114 000</b>	<b>887</b>	<b>45</b>
<b>134 949</b>	<b>118 000</b>	<b>36 131</b>	<b>05</b>
<b>22 415 402</b>	<b>22 304 000</b>	<b>5 457 694</b>	<b>80</b>
<b>Recettes.</b>		<b>Total des recettes</b>	
I. Fourniture d'énergie . . . . .		<b>455 019</b>	<b>15</b>
1. Pour la traction des trains . . . . .		447 107	50
2. Aux services pour un autre emploi . . . . .		5 353	50
3. A des tiers . . . . .		13 337	35
II. Prestations . . . . .		73 913	40
III. Livraisons de matériaux . . . . .		— 84 692	60
IV. Recettes du trafic des funiculaires . . . . .		<b>144 788</b>	<b>80</b>
V. Prélèvements sur les fonds spéciaux . . . . .		39 436	60
VI. Recettes diverses . . . . .		105 352	20
		—	—
		—	—
		—	—
		<b>291 731</b>	<b>63</b>
		10 180	23
		2 837	70
		270 063	50
		3 892	70
		44	95
		4 712	55
		<b>3 664 096</b>	<b>—</b>
		3 392 677	90
		3 343	30
		268 074	80
		—	—
		<b>900 064</b>	<b>80</b>
		823 591	—
		823 591	—
		—	—
		76 473	80
		—	—
		<b>5 455 700</b>	<b>38</b>
<b>Dépenses.</b>		<b>Total des dépenses</b>	
I. Personnel . . . . .			
1. Traitements . . . . .			
2. Salaires à la journée et à l'heure . . . . .			
3. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers . . . . .			
4. Assurances . . . . .			
Dont à porter au débit des chapitres II et III . . . . .			
II. Entretien, réparations et remplacement . . . . .			
1. Travaux d'infrastructure et bâtiments des usines électriques . . . . .			
2. Conduites tubulaires et accessoires, installations mécaniques et élec- triques des usines, y compris le mobilier . . . . .			
3. Lignes de transport . . . . .			
4. Bâtiments des sous-stations . . . . .			
5. Installations mécaniques et électriques des sous-stations, y compris le mobilier . . . . .			
III. Frais généraux divers . . . . .			
1. Frais de bureau, éclairage, chauffage et nettoyage . . . . .			
2. Matières de consommation . . . . .			
3. Redevances d'eau . . . . .			
4. Energie fournie par des tiers . . . . .			
5. Assurances et indemnités . . . . .			
6. Divers . . . . .			
IV. Intérêts des capitaux et amortissements . . . . .			
1. Intérêt du capital d'établissement . . . . .			
2. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .			
3. Amortissement du capital d'établissement . . . . .			
4. Amortissement d'installations supprimées et d'objets d'inventaire . . . . .			
V. Versements aux fonds spéciaux . . . . .			
1. Fonds de renouvellement . . . . .			
a. Installations mécaniques et électriques, y compris les conduites for- cées et accessoires et le mobilier . . . . .			
b. Lignes de transport . . . . .			
2. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents . . . . .			
3. Fonds de couverture de rentes-accidents . . . . .			
<b>Clôture.</b>		<b>Produit net</b>	
Recettes . . . . .		.	.
Dépenses . . . . .		.	.
		.	.
<b>22 415 402</b>	<b>22 304 000</b>		
<b>22 397 673</b>	<b>22 289 000</b>		
<b>17 729</b>	<b>15 000</b>		

pour l'année 1933 (Entreprise accessoire).

de 1933						Observations.	
d'usines		Distr. d'énergie		Total			
Vernayaz-Barberine-Massaboden		(lignes de transport et sous-stations)					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
5 354 205	54	10 196 231	70	20 948 081	44		
4 841 400	—	9 907 200	—	19 777 000	—		
89 172	59	49 403	90	175 631	49		
423 632	95	239 627	80	995 449	95		
4 356	60	460 138	55	466 490	—		
2 615	53	413	40	4 407	03		
11 565	65	—	—	31 224	80		
8 827	—	55 923	10	65 637	55		
21 726	35	111 574	95	169 432	35		
5 403 296	67	10 824 281	70	21 685 273	17		
503 504	10	1 097 499	55	2 056 022	80		
459 847	75	1 009 501	15	1 916 456	40		
3 458	35	26 459	15	35 271	—		
20 189	65	88 139	65	121 666	65		
77 979	70	169 495	55	321 388	65		
— 57 971	35	— 196 095	95	— 338 759	90		
220 228	36	506 876	57	871 893	73		
145 965	21	—	—	185 401	81		
74 263	15	—	—	179 615	35		
—	—	184 044	80	184 044	80		
—	—	37 634	21	37 634	21		
—	—	285 197	56	285 197	56		
223 087	89	3 752 653	80	4 317 473	32		
9 134	93	16 597	90	35 913	06		
4 409	45	6 443	55	13 690	70		
244 447	79	—	—	514 511	29		
4 072	95	3 709 193	35	3 717 159	—		
65	60	4 851	21	4 961	76		
10 957	17	15 567	79	31 237	51		
3 670 839	15	4 186 798	80	11 521 733	95		
3 422 635	35	3 890 132	45	10 705 445	70		
3 738	10	19 891	55	26 972	95		
244 465	70	276 774	80	789 315	30		
—	—	—	—	—	—		
733 593	20	1 268 623	05	2 902 281	05		
646 032	70	1 227 812	10	2 697 435	80		
646 032	70	858 433	15	2 328 056	85		
—	—	369 378	95	369 378	95		
87 560	50	24 070	10	188 104	40		
—	—	16 740	85	16 740	85		
5 401 252	70	10 812 451	77	21 669 404	85		
.	.	.	.	21 685 273	17		
.	.	.	.	21 669 404	85		
.	.	.	.	15 868	32		

Les dépenses du bureau central et les recettes provenant de l'énergie fournie des sous-stations ou à partir de la ligne de contact ont été mises à la charge ou bonifiées à raison de 60% aux usines et de 40% à la distribution d'énergie. Le produit de la vente d'énergie tirée directement des usines est compris dans les colonnes respectives des usines.

Dont fr. 62 619.50 prélevés sur le fonds de renouvellement et fr. 3018.05 prélevés sur le fonds des rentes-accidents.

Recul de dépenses provenant de la réduction de personnel (remplacé en partie par des journaliers).

Accroissement de dépenses par suite d'un rappel d'indemnité pour redevance d'eau payé à la commune de Martigny-Combe.

Au crédit du compte de profits et pertes.  
Au crédit du compte de construction „Dépenses pour entreprises accessoires“.

Sommes passées directement au crédit des fonds spéciaux.

3% de la valeur portée au bilan.

1% de la valeur portée au bilan.

0,2% de la valeur des installations hydrauliques et des bâtiments portée  
Valeur capitalisée des rentes-accidents allouées en 1933. [au bilan.]

Au crédit du compte de profits et pertes.

## Compte des ateliers pour

Compte de 1932	Budget de 1933		Compte			
			Yverdon		Bienne	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Compte de magasin.</b>						
<b>Recettes.</b>						
15 570 762	12 042 000	I. Livraisons aux ateliers . . . . .	1 537 756	45	806 582	11
1 131 130	465 500	II. Livraisons aux magasins des ateliers . . . . .	277 202	92	37 967	75
12 570	2 034 400	III. Livraisons aux magasins des ateliers de dépôt . . . . .	317 200	95	123 548	18
218 057	181 300	IV. Amortissements à la charge du compte d'atelier . . . . .	13 012	—	35 729	52
9 906 721	12 054 000	V. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .	1 213 964	30	1 145 791	03
26 839 240	26 777 200	Total des recettes	3 359 136	62	2 149 618	59
<b>Dépenses.</b>						
8 576 984	9 100 000	I. Fournitures de services et de tiers . . . . .	863 306	68	467 243	10
1 131 129	465 500	II. Livraisons de magasins des ateliers . . . . .	197 039	65	35 183	50
3 285 907	3 519 700	III. Fournitures des ateliers . . . . .	508 528	25	263 225	70
293 967	259 000	IV. Vieux matériaux remployables . . . . .	27 484	30	41 966	40
13 551 253	13 433 000	V. Approvisionnements de l'année précédente . . . . .	1 762 777	74	1 341 999	89
26 839 240	26 777 200	Total des dépenses	3 359 136	62	2 149 618	59
<b>Compte d'atelier.</b>						
<b>Recettes.</b>						
30 937 945	29 039 900	I. Fournitures aux services . . . . .	3 817 419	49	2 815 415	70
3 285 906	3 519 700	II. Fournitures aux magasins d'ateliers . . . . .	519 028	15	237 881	40
397 671	274 400	III. Fournitures aux ateliers . . . . .	74 522	95	7 471	70
150 571	132 400	IV. Fournitures à la charge du compte de construction des ateliers . .	12 104	60	6 706	25
924 662	808 500	V. Fournitures à des tiers . . . . .	68 956	90	30 448	40
863 207	852 900	VI. Valeur des vieux matériaux et des matériaux remployables . . . .	105 375	30	133 673	75
184 918	138 300	VII. Autres recettes . . . . .	4 915	—	1 203	25
256 961	131 200	VIII. Prélèvements sur les fonds spéciaux . . . . .	29 244	30	15 733	20
125 053	287 300	IX. Report de l'année précédente . . . . .	87 524	96	77 379	51
58 779	69 000	X. Valeur des vieux matériaux de véhicules mis au rebut, non encore démolis	300	—	269	40
5 163 031	2 459 700	XI. Créances en suspens et valeur des travaux non comptabilisés . . .	845 061	20	287 341	35
42 348 704	37 713 300	Total des recettes	5 564 452	85	3 613 523	91

l'année 1933 (Entreprise accessoire).

de 1933										Observations	
Olten		Bellinzone		Zurich		Coire		Total			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
2 299 990	01	2 373 348	61	2 883 022	60	480 935	46	10 381 635	24	Suppression des livraisons aux ateliers de dépôts et des reports importants de pièces de réserve au compte d'atelier en vue de la création de stocks de pièces interchangeables.  Y compris le report de la valeur des approvisionnements en magasin des ateliers de dépôts de fr. 968 432. 75.	
230 397	70	78 038	12	149 027	55	268 670	45	1 041 304	49		
333 864	76	423 349	14	787 473	74	2 074	50	1 987 511	27		
25 042	09	8 448	20	47 464	55	12 610	95	142 307	31		
1 740 362	43	1 726 117	41	2 026 491	76	449 193	03	8 301 919	96		
4 629 656	99	4 609 301	48	5 893 480	20	1 213 484	39	21 854 678	27	Diminution des approvisionnements en raison de la séparation des magasins des ateliers de dépôt de ceux des ateliers principaux et par suite de la ré-organisation des magasins.	
1 603 072	13	1 894 190	89	2 610 956	92	272 836	63	7 711 606	35		
96 803	35	453 531	10	223 867	94	34 878	95	1 041 304	49		
644 779	90	472 207	90	723 973	55	348 878	25	2 961 593	55		
94 299	05	38 230	—	26 868	55	4 604	20	233 452	50		
2 190 702	56	1 751 141	59	2 307 813	24	552 286	36	9 906 721	38		
4 629 656	99	4 609 301	48	5 893 480	20	1 213 484	39	21 854 678	27		
6 095 676	40	5 948 592	10	8 339 007	35	1 088 395	05	28 104 506	09		Fournitures pour l'entretien du matériel roulant . . . . . fr. 22 721 939. 74 Autres fournitures aux services . . . . . 5 382 566. 35  Dont fr. 161 370. 04 du fonds de renouvellement, fr. 8. — du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents et fr. 11 439. 50 du fonds de couverture de rentes-accidents.
734 642	60	464 572	80	641 387	20	364 081	40	2 961 593	55		
136 282	95	166 451	15	252 954	—	67 292	05	704 974	80		
31 915	05	20 542	65	51 846	85	5 640	25	128 755	65		
557 547	80	7 688	70	132 159	50	4 526	60	801 327	90		
148 147	80	146 969	45	222 864	20	22 783	45	779 813	95		
107 027	25	7 341	05	85 408	75	4 148	45	210 043	75		
55 568	34	21 261	80	40 652	10	10 357	80	172 817	54		
75 642	47	34 445	98	81 311	30	47 425	99	403 730	21		
18 364	—	31 000	—	2 007	15	4 953	20	56 893	75		
264 620	—	1 769 191	15	1 038 052	80	120 329	55	4 324 596	05	Y compris fr. 2 684 618. 35, valeur en cours d'amortissement passée au compte d'atelier en vue de la création de stocks de pièces interchangeables.	
8 225 434	66	8 618 056	83	10 887 651	20	1 739 933	79	38 649 053	24		



## Compte des ateliers pour

Compte de 1932	Budget de 1933		Compte			
			Yverdon		Bienne	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Dépenses.</b>						
<b>18 062 372</b>	<b>17 735 800</b>	<b>I. Frais de personnel . . . . .</b>	<b>2 418 997</b>	<b>90</b>	<b>2 052 962</b>	<b>90</b>
3 197 611	3 233 300	1. Traitements . . . . .	407 860	85	384 002	—
12 041 655	11 821 900	2. Salaires . . . . .	1 630 976	05	1 360 850	25
141 658	109 200	3. Indemnités de voyages, gratifications et divers . . .	9 595	50	13 615	20
2 232 279	2 130 600	4. Prestations de l'administration à la caisse de pensions et de secours . . . . .	309 716	10	243 504	25
309 069	292 800	5. Assurance-accidents . . . . .	38 609	40	33 891	20
140 100	148 000	6. Frais de personnel de la direction du service des ateliers	22 240	—	17 100	—
<b>16 039 358</b>	<b>12 654 500</b>	<b>II. Matériel et énergie . . . . .</b>	<b>1 596 735</b>	<b>30</b>	<b>839 328</b>	<b>86</b>
15 570 762	12 042 000	1. Livraisons du magasin . . . . .	1 537 756	45	806 582	11
51 517	56 000	2. Frais de bureau . . . . .	5 384	35	3 946	40
417 079	556 500	3. Energie électrique, force hydraulique, gaz, eau . . .	53 594	50	28 800	35
<b>3 747 958</b>	<b>3 383 900</b>	<b>III. Amortissements, intérêts des capitaux et versements aux fonds spéciaux</b>	<b>504 885</b>	<b>75</b>	<b>275 949</b>	<b>95</b>
962 624	857 100	1. Amortissements . . . . .	175 431	55	83 248	60
500 000	500 000	a. Amortissement du capital d'établissement . . . . .	110 668	05	37 521	65
244 567	175 800	b. Amortissement d'installations supprimées et d'objets d'inventaire . . . . .	51 751	50	9 997	43
218 057	181 300	c. Amortissement d'approvisionnements de magasins	13 012	—	35 729	52
2 633 361	2 366 500	2. Intérêts . . . . .	304 901	55	179 954	55
1 765 295	1 618 100	a. du capital d'établissement . . . . .	225 107	45	115 827	20
868 066	748 400	b. du capital d'exploitation . . . . .	79 794	10	64 127	35
151 973	160 300	3. Versements aux fonds spéciaux . . . . .	24 552	65	12 746	80
113 866	117 300	a. Fonds de renouvellement . . . . .	22 979	60	11 333	15
19 536	33 000	b. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents	1 573	05	1 413	65
18 571	10 000	c. Fonds de couverture de rentes-accidents . . . . .	—	—	—	—
<b>1 118 514</b>	<b>1 086 200</b>	<b>IV. Autres dépenses . . . . .</b>	<b>121 830</b>	<b>10</b>	<b>57 391</b>	<b>20</b>
399 561	274 400	1. Fournitures et prestations d'ateliers . . . . .	84 087	—	14 203	20
111 191	89 600	2. Fournitures et prestations de services . . . . .	9 779	10	6 684	60
158 652	256 000	3. Valeur des vieux matériaux de véhicules rebutés . .	862	85	16 269	40
449 110	466 200	4. Fournitures et prestations de tiers . . . . .	27 101	15	20 234	—
<b>37 125</b>	<b>53 000</b>	<b>V. Valeur des vieux matériaux de véhicules rebutés l'année précédente et non encore démolis . . . . .</b>	<b>900</b>	<b>—</b>	<b>16 634</b>	<b>25</b>
<b>2 924 608</b>	<b>2 574 500</b>	<b>VI. Créances en suspens et valeur des travaux non comptabilisés de l'année précédente . . . . .</b>	<b>826 384</b>	<b>05</b>	<b>308 661</b>	<b>85</b>
<b>403 730</b>	<b>212 100</b>	<b>VII. Report à compte nouveau . . . . .</b>	<b>93 563</b>	<b>35</b>	<b>60 318</b>	<b>60</b>
<b>42 333 665</b>	<b>37 700 000</b>	<b>Total des dépenses</b>	<b>5 563 296</b>	<b>45</b>	<b>3 611 247</b>	<b>61</b>
<b>Clôture.</b>						
<b>42 348 704</b>	<b>37 713 300</b>	<b>Recettes . . . . .</b>	<b>5 564 452</b>	<b>85</b>	<b>3 613 523</b>	<b>91</b>
<b>42 333 665</b>	<b>37 700 000</b>	<b>Dépenses . . . . .</b>	<b>5 563 296</b>	<b>45</b>	<b>3 611 247</b>	<b>61</b>
<b>15 039</b>	<b>13 300</b>	<b>Produit net</b>	<b>1 156</b>	<b>40</b>	<b>2 276</b>	<b>30</b>

l'année 1933 (Entreprise accessoire).

de 1933										Observations
Olten		Bellinzzone		Zurich		Coire		Total		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
4 208 469	55	2 999 539	60	5 136 718	70	803 401	60	17 620 090	25	
813 857	90	538 286	30	916 272	70	138 163	55	3 198 443	30	
2 749 863	50	1 982 518	55	3 447 782	05	544 484	25	11 716 474	65	
31 548	50	20 115	95	25 293	55	5 109	35	105 278	05	
523 836	05	378 864	80	610 999	40	96 474	25	2 163 394	85	
68 488	60	52 274	—	92 666	—	13 872	85	299 797	05	
20 880	—	27 480	—	43 705	—	5 297	35	136 702	35	
2 441 105	51	2 434 377	48	2 958 650	31	491 154	38	10 761 351	84	
2 299 990	01	2 373 348	61	2 883 022	60	480 935	46	10 381 635	24	
13 753	21	8 091	82	14 707	06	2 124	05	48 006	89	
127 362	29	52 937	05	60 920	65	8 094	87	331 709	71	
584 987	44	636 016	10	964 010	05	129 629	70	3 095 478	99	
156 506	69	133 605	40	239 735	85	44 096	60	832 624	69	
85 874	60	93 957	20	159 679	25	20 680	90	508 381	65	Au crédit du compte de construction „Dépenses pour entreprises accessoires“.
45 590	—	31 200	—	32 592	05	10 804	75	181 935	73	
25 042	09	8 448	20	47 464	55	12 610	95	142 307	31	
398 640	20	473 863	80	671 399	65	80 852	35	2 109 612	10	Au crédit du compte de profits et pertes.
318 429	85	321 080	45	557 568	10	52 957	65	1 590 970	70	Le capital d'exploitation ayant servi de base au calcul de l'intérêt s'élève à fr. 11 524 216 et se décompose comme il suit: fr. 8 423 084 approvisionnements en magasin et fr. 3 101 132 autre capital d'exploitation. Sommes passées directement au crédit des fonds spéciaux.
80 210	35	152 783	35	113 831	55	27 894	70	518 641	40	
29 840	55	28 546	90	52 874	55	4 680	75	153 242	20	
19 084	25	18 527	40	35 177	15	4 529	—	111 630	55	
987	30	6 766	50	7 737	40	151	75	18 629	65	
9 769	—	3 253	—	9 960	—	—	—	22 982	—	
456 841	48	435 165	85	275 930	04	56 499	40	1 403 658	07	
229 041	05	269 805	80	97 317	80	15 164	70	709 619	55	
20 004	40	10 286	45	17 227	10	4 778	60	68 760	25	
18 924	45	51 879	30	17 598	10	4 811	20	110 345	30	
188 871	58	103 194	30	143 787	04	31 744	90	514 932	97	
15 600	—	5 600	—	19 761	05	284	—	58 779	30	
419 832	55	2 013 073	05	1 417 153	10	177 926	60	5 163 031	20	
97 710	08	93 395	15	112 363	30	80 756	26	538 106	74	Excédent du compte des vieux matériaux . . . . . fr. 342 890.50 Excédent de couverture des prix de revient . . . . . „ 193 216.24
8 224 546	61	8 617 167	23	10 884 586	55	1 739 651	94	38 640 496	39	
8 225 434	66	8 618 056	83	10 887 651	20	1 739 933	79	38 649 053	24	
8 224 546	61	8 617 167	23	10 884 586	55	1 739 651	94	38 640 496	39	
888	05	889	60	3 064	65	281	85	8 556	85	Au crédit du compte de profits et pertes. Produit net de la majoration du prix des fournitures à des tiers.



# Compte de la navigation sur le lac de Constance, année 1933 (Entreprise accessoire).

Compte de 1932	Budget de 1933			Compte de 1933	
Fr.	Fr.	Recettes.		Fr.	Ct.
189 032	190 000	I. Transport des voyageurs . . . . .		188 473	38
396 210	540 000	II. Transport des bagages, animaux et marchandises . . . . .		389 526	16
8 638	9 000	1. Bagages . . . . .		10 302	55
1 008	500	2. Animaux . . . . .		1 078	66
386 564	530 500	3. Marchandises . . . . .		378 144	95
2 600	2 600	III. Transports postaux . . . . .		2 600	—
587 842	732 600	Total des recettes de transport		580 599	54
7 997	5 500	IV. Recettes diverses . . . . .		11 859	15
7 997	5 500	1. Loyers et fermages . . . . .		4 724	90
—	—	2. Divers . . . . .		7 134	25
—	500	V. Prélèvements sur les fonds spéciaux . . . . .		—	—
595 839	738 600	Total des recettes d'exploitation		592 458	69
		Dépenses.			
472 870	496 400	I. Frais de personnel . . . . .		418 195	85
49 923	51 900	A. Personnel d'administration . . . . .		53 198	20
40 113	39 100	1. Traitements . . . . .		41 470	30
2 835	4 000	2. Indemnités pour voyages de service, gratifications d'ancienneté, uniformes et divers . . . . .		2 697	40
6 975	8 800	3. Assurances . . . . .		9 030	50
422 947	444 500	B. Personnel des bateaux et des ports . . . . .		364 997	65
252 803	259 400	1. Traitements . . . . .		220 648	10
41 678	60 000	2. Salaires . . . . .		25 845	95
8 425	7 400	3. Uniformes . . . . .		7 853	15
49 809	48 000	4. Allocations supplémentaires . . . . .		41 606	15
392	100	5. Indemnités pour service de nuit . . . . .		278	40
15 308	15 300	6. Frais de chargement et de déchargement des marchandises et des wagons transportés par bacs . . . . .		15 306	—
3 960	6 900	7. Indemnités pour voyages de service, gratifications d'ancienneté et divers . . . . .		7 993	90
50 572	47 400	8. Assurances . . . . .		45 466	—
462 569	240 900	II. Autres dépenses . . . . .		218 353	32
99 349	102 000	1. Combustible, matières de graissage et de nettoyage, éclairage et chauffage des bateaux . . . . .		72 913	65
164 750	98 200	2. Entretien des bateaux et des pièces d'équipement . . . . .		99 798	21
17 183	16 800	3. Entretien des ports . . . . .		18 636	55
6 531	6 200	4. Frais de bureau, imprimés, ports, etc., et entretien de l'inventaire . . . . .		8 269	81
1 598	1 800	5. Loyer, éclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service . . . . .		2 206	10
18	500	6. Assurances, indemnités pour accidents et de transport . . . . .		46	60
173 140	15 400	7. Indemnités pour les prestations d'autres administrations et divers . . . . .		16 482	40
110 352	169 400	III. Intérêts des capitaux et amortissements . . . . .		165 355	35
55 176	78 900	1. Intérêt du capital d'établissement . . . . .	1)	77 195	50
—	2 800	2. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .	1)	2 387	05
55 176	87 700	3. Amortissement du capital d'établissement et dépenses pour transformation et réparations importantes des bateaux . . . . .	2)	85 772	80
55 176	87 700	a. Amortissement du capital d'établissement . . . . .		85 772	80
—	—	b. Transformation et réparations importantes des bateaux . . . . .		—	—
—	2 800	IV. Versements aux fonds spéciaux . . . . .		8 325	20
—	1 800	1. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents . . . . .		1 715	45
—	1 000	2. Fonds de couverture de rentes-accidents . . . . .		6 609	75
1 045 791	909 500	Total des dépenses		810 229	72
		Clôture.			
595 839	738 600	Recettes . . . . .		592 458	69
1 045 791	909 500	Dépenses . . . . .		810 229	72
449 952	170 900	Excédent des dépenses		217 771	03

1) Au crédit du compte de profits et pertes fr. 79 582.55.

2) Au crédit du compte des frais d'installation des entreprises accessoires.

3) Au débit du compte de profits et pertes.

# Compte des chantiers de Romanshorn pour l'année 1933 (Entreprise accessoire).

Compte de 1932	Budget de 1933	<b>A. Compte de magasin.</b>		<b>Compte de 1933</b>	
Fr.	Fr.	<b>Recettes.</b>		Fr.	Ct.
143 101	170 000	I. Livraisons à la charge du compte des chantiers . . . . .		113 960	98
1 241	—	II. Amortissements à la charge du compte des chantiers . . . . .		886	11
121 756	120 000	III. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .		136 967	15
<b>266 098</b>	<b>290 000</b>	<b>Total des recettes</b>		<b>251 814</b>	<b>24</b>
		<b>Dépenses.</b>			
134 233	185 000	I. Livraisons des chantiers, de services et de tiers . . . . .		130 057	90
—	—	II. Vieux matériaux remployables . . . . .		—	—
131 865	105 000	III. Approvisionnements de l'année précédente . . . . .		121 756	34
<b>266 098</b>	<b>290 000</b>	<b>Total des dépenses</b>		<b>251 814</b>	<b>24</b>
		<b>B. Compte des chantiers.</b>			
		<b>Recettes.</b>			
438 419	432 100	I. Fournitures aux services . . . . .		381 452	23
9 448	4 000	II. Fournitures au magasin des chantiers . . . . .		16 398	25
—	800	III. Fournitures à la charge du compte de construction des chantiers . . . . .		98	40
8 736	5 000	IV. Fournitures à des tiers . . . . .		4 410	65
13 160	1 500	V. Produit de la liquidation de vieux matériaux et des matériaux remployables . . . . .		2 417	35
10 926	17 500	VI. Autres recettes . . . . .		7 530	95
497	2 200	VII. Prélèvements sur les fonds spéciaux . . . . .		1 843	—
2 961	3 800	VIII. Report de l'année précédente (excédent du compte des vieux matériaux)		3 582	35
—	—	IX. Valeur des vieux matériaux de véhicules mis au rebut, non encore démolis . . . . .		—	—
926	2 000	X. Créances et valeur des travaux non comptabilisés . . . . .		762	70
<b>485 073</b>	<b>468 900</b>	<b>Total des recettes</b>		<b>418 495</b>	<b>88</b>
		<b>Dépenses.</b>			
<b>250 945</b>	<b>229 700</b>	I. Frais de personnel . . . . .		<b>239 282</b>	<b>30</b>
133 273	130 000	1. Traitements . . . . .		131 230	80
54 854	35 000	2. Salaires . . . . .		47 222	90
4 573	4 000	3. Indemnités pour voyages de service, gratifications d'ancienneté et divers . . . . .		4 352	—
33 433	33 800	4. Prestations de l'administration à la caisse de pensions et de secours . . . . .		30 048	05
3 812	4 900	5. Assurance-accidents . . . . .		4 428	55
21 000	22 000	6. Frais de personnel de la direction du service des bateaux . . . . .		22 000	—
<b>151 682</b>	<b>179 600</b>	II. Matériel et énergie . . . . .		<b>121 518</b>	<b>88</b>
143 101	170 000	1. Livraisons du magasin . . . . .		113 960	98
342	400	2. Frais de bureau . . . . .		339	90
8 239	9 200	3. Énergie électrique, force hydraulique, gaz, eau . . . . .		7 218	—
<b>49 783</b>	<b>46 400</b>	III. Amortissements, intérêts des capitaux et versements aux fonds spéciaux . . . . .		<b>41 609</b>	<b>96</b>
16 185	16 500	1. Amortissements . . . . .		15 612	71
13 740	13 500	a. Amortissement du capital d'établissement . . . . .	1)	13 292	75
1 204	2 500	b. Amortissement d'installations supprimées et d'objets d'inventaire . . . . .	1)	1 433	85
1 241	500	c. Amortissement d'approvisionnements du magasin . . . . .		886	11
32 150	27 500	2. Intérêts (au crédit du compte de profits et pertes) . . . . .	2)	24 665	15
22 900	20 300	a. du capital d'établissement . . . . .		19 939	15
9 250	7 200	b. du capital d'exploitation . . . . .		4 726	—
1 448	2 400	3. Versements aux fonds spéciaux (Sommes passées directement au crédit des fonds spéciaux) . . . . .		1 332	10
1 185	1 200	a. Fonds de renouvellement . . . . .		1 086	80
263	200	b. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents . . . . .		245	30
—	1 000	c. Fonds de couverture de rentes-accidents . . . . .		—	—
<b>10 964</b>	<b>9 300</b>	IV. Autres dépenses . . . . .		<b>8 554</b>	<b>38</b>
4 936	6 200	1. Fournitures et prestations de services . . . . .		5 735	85
2 342	—	2. Valeur des vieilles matières de véhicules démolis . . . . .		—	—
3 686	3 100	3. Fournitures et prestations de tiers . . . . .		2 818	53
—	—	V. Valeur des vieux matériaux de véhicules rebutés de l'année précédente et non encore démolis . . . . .		—	—
17 622	2 000	VI. Créances en suspens et valeur des travaux non comptabilisés de l'année précédente . . . . .		926	35
3 582	1 500	VII. Report à compte nouveau (excédent du compte des vieux matériaux) . . . . .		6 359	66
<b>484 578</b>	<b>468 500</b>	<b>Total des dépenses</b>		<b>418 251</b>	<b>53</b>
		<b>Clôture.</b>			
<b>485 073</b>	<b>468 900</b>	Recettes . . . . .		<b>418 495</b>	<b>88</b>
<b>484 578</b>	<b>468 500</b>	Dépenses . . . . .		<b>418 251</b>	<b>53</b>
<b>495</b>	<b>400</b>	<b>Produit net</b>		<b>244</b>	<b>35</b>

1) Au crédit du compte des frais d'installation des entreprises accessoires.  
2) Au crédit du compte de profits et pertes.

## Compte des ateliers de dépôt

Compte de 1932	Budget de 1933	Comptabilisation modifiée à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 1933; de ce fait, une comparaison avec l'année précédente n'est pas possible.	Compte			
			Arr. I		Arr. II	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Compte de magasin.</b>						
<b>Recettes.</b>						
—	1 097 900	I. Livraisons aux ateliers de dépôt . . . . .	337 436	55	375 654	76
—	—	II. Livraisons à des magasins d'ateliers de dépôt . . . . .	—	—	—	—
—	—	III. Livraisons à des magasins d'ateliers . . . . .	2 334	95	114	10
—	—	IV. Amortissements à la charge du compte d'ateliers de dépôt . . . . .	—	—	166	60
—	979 000	V. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .	276 867	06	418 279	16
—	2 076 900	Total des recettes	616 638	56	794 214	62
<b>Dépenses.</b>						
—	2 076 900	I. Livraisons de services et de tiers . . . . .	616 638	56	789 608	47
—	—	II. Livraisons de magasins d'ateliers de dépôt . . . . .	—	—	—	—
—	—	III. Livraisons d'ateliers de dépôt . . . . .	—	—	2 110	35
—	—	IV. Matériaux remployables . . . . .	—	—	2 495	80
—	—	V. Approvisionnements de l'année précédente . . . . .	—	—	—	—
—	2 076 900	Total des dépenses	616 638	56	794 214	62
Séparation des magasins des ateliers de dépôt de ceux des ateliers principaux.						
<b>Compte d'ateliers de dépôt.</b>						
<b>Recettes.</b>						
—	5 284 100	I. Fournitures à des services . . . . .	1 701 477	55	1 873 305	12
—	—	II. Fournitures à des magasins d'ateliers de dépôts . . . . .	—	—	2 110	35
—	—	III. Fournitures à des ateliers de dépôts . . . . .	—	—	—	—
—	76 200	IV. Fournitures à des tiers . . . . .	13 727	75	17 668	80
—	—	V. Produit de la liquidation de vieux matériaux et de matériaux remployables . . . . .	2 524	40	3 835	60
—	—	VI. Autres recettes . . . . .	8 265	05	12 329	05
—	—	VII. Report de l'année précédente . . . . .	—	—	—	—
—	—	VIII. Valeur des vieux matériaux de véhicules rebutés, non encore démolis . . . . .	—	—	—	—
—	8 000	IX. Créances en suspens et valeurs des travaux non comptabilisés . . . . .	4 511	40	27 086	95
—	5 368 300	Total des recettes	1 730 506	15	1 936 335	87

pour l'année 1933 (compte spécial).

de 1933				Observations
Arr. III		Total		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
420 904	23	1 133 995	54	
—	—	—	—	
1 120	45	3 569	50	
136	49	303	09	
293 668	61	988 814	83	
715 829	78	2 126 682	96	
713 787	93	2 120 034	96	{ Y compris la valeur des approvisionnements de fr. 968 432. 75 reportée au compte de magasin des ateliers de dépôt, ensuite de la séparation des magasins des ateliers de dépôt de ceux des ateliers principaux.
—	—	—	—	
448	80	2 559	15	
1 593	05	4 088	85	
—	—	—	—	
715 829	78	2 126 682	96	
1 665 205	20	5 239 987	87	{ Fournitures pour l'entretien du matériel roulant . . . . . fr. 4 885 807. — Autres fournitures aux services . . . . . » 354 180. 87
448	80	2 559	15	
—	—	—	—	
34 210	75	65 607	30	
20 774	80	27 134	80	
37 298	—	57 892	10	Concerne surtout les suppléments aux salaires sur les prestations de personnel facturées.
—	—	—	—	
—	—	—	—	
637	95	32 236	30	
1 758 575	50	5 425 417	52	

## Compte des ateliers de dépôt

Compte de 1932	Budget de 1933		Compte			
			Arr. I		Arr. II	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Dépenses.</b>						
—	<b>3 942 600</b>	<b>I. Frais de personnel . . . . .</b>	<b>1 257 037</b>	<b>35</b>	<b>1 441 313</b>	<b>65</b>
—	2 983 200	1. Traitements . . . . .	984 551	75	1 090 372	45
—	217 300	2. Salaires . . . . .	44 913	50	48 510	15
—	72 000	3. Indemnités pour voyages de service, gratifica- tions d'ancienneté et divers . . . . .	16 314	—	21 783	55
—	442 700	4. Prestations de l'administration à la caisse de pensions et de secours . . . . .	147 779	80	165 754	40
—	64 400	5. Assurance-accidents . . . . .	21 078	30	24 893	10
—	163 000	6. Part aux frais de personnel de la direction du service de la traction et des dépôts . . . . .	42 400	—	90 000	—
—	<b>1 142 600</b>	<b>II. Matériel et énergie . . . . .</b>	<b>354 598</b>	<b>23</b>	<b>398 361</b>	<b>46</b>
—	1 097 900	1. Livraisons du magasin . . . . .	337 436	55	375 654	76
—	700	2. Frais de bureau . . . . .	1	30	1 017	75
—	44 000	3. Energie électrique, gaz, eau . . . . .	17 160	38	21 688	95
—	<b>40 000</b>	<b>III. Amortissements . . . . .</b>	<b>5 414</b>	<b>—</b>	<b>3 451</b>	<b>—</b>
—	40 000	1. Amortissement d'objets d'inventaire . . . . .	5 414	—	3 284	40
—	—	2. Amortissement d'approvisionnements de magasins	—	—	166	60
—	<b>243 100</b>	<b>IV. Autres dépenses . . . . .</b>	<b>64 652</b>	<b>75</b>	<b>70 247</b>	<b>45</b>
—	—	1. Fournitures et prestations d'ateliers de dépôt . .	—	—	—	—
—	235 800	2. Fournitures et prestations de services . . . . .	62 175	50	67 044	05
—	—	3. Valeur des vieux matériaux de véhicules rebutés	—	—	—	—
—	7 300	4. Fournitures et prestations de tiers . . . . .	2 477	25	3 203	40
—	—	<b>V. Valeur des vieux matériaux de véhicules rebutés l'année précé- dente et non encore démolis . . . . .</b>	—	—	—	—
—	—	<b>VI. Créances en suspens et valeur des travaux non comptabilisés de l'année précédente . . . . .</b>	—	—	—	—
—	—	<b>VII. Report à compte nouveau . . . . .</b>	<b>48 803</b>	<b>82</b>	<b>22 962</b>	<b>31</b>
—	<b>5 368 300</b>	<b>Total des dépenses</b>	<b>1 730 506</b>	<b>15</b>	<b>1 936 335</b>	<b>87</b>

pour l'année 1933 (compte spécial).

de 1933				Observations
Arr. III		Total		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1 194 052	30	3 892 403	30	
918 977	90	2 993 902	10	
50 552	80	143 976	45	
26 101	90	64 199	45	
145 567	30	459 101	50	
19 852	40	65 823	80	
33 000	—	165 400	—	
434 074	23	1 187 033	92	
420 904	23	1 133 995	54	
34	—	1 053	05	
13 136	—	51 985	33	
21 749	71	30 614	71	
21 613	22	30 311	62	Au crédit du compte de construction «Etablissement de la ligne», IV. 4. Mobilier et ustensiles du service de la traction et des ateliers.
136	49	303	09	
74 843	—	209 743	20	
—	—	—	—	{ Concerne surtout les suppléments aux frais de matériaux calculés sur les fournitures des magasins des ateliers principaux destinées à compléter les approvisionnements des magasins des ateliers de dépôt.
68 420	—	197 639	55	
—	—	—	—	
6 423	—	12 103	65	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
33 856	26	105 622	39	{ Excédent du compte des vieux matériaux . . . . . fr. 20 392. 16 Excédent de couverture des prix de revient . . . . . » 85 230. 23
1 758 575	50	5 425 417	52	

## Justification des mutations au

Compte de 1932		Compte de 1933	
Fr.	RECETTES.	Fr.	Ct.
141 900 000	Versements de capitaux . . . . .	167 000 000	—
125 000 000	Emission de l'emprunt C. F. F. de 1932 3 1/2 % . . . . .	—	—
—	Emission de l'emprunt C. F. F. de 1933 4 % . . . . .	150 000 000	—
16 900 000	Emission de bons de dépôts C. F. F. . . . .	17 000 000	—
16 072 093	Sommes prélevées sur le produit de l'exploitation . . . . .	8 800 297	42
4 953 228	a. Amortissement légal . . . . .	5 163 919	22
2 186 057	b. Amortissement du coût d'installations supprimées . . . . .	2 291 703	20
8 932 808	c. Amortissement de frais d'emprunt . . . . .	1 344 675	—
54 578 035	Produit de ventes et remboursements . . . . .	19 304 481	22
600 663	I. Frais généraux . . . . .	351 829	55
9 490 767	II. Etablissement de la ligne et installations fixes . . . . .	7 369 355	38
4 276 163	III. Matériel roulant . . . . .	9 447 914	64
185 049	IV. Mobilier et ustensiles . . . . .	147 438	17
36 874 137	V. Services auxiliaires . . . . .	14 435	—
3 151 256	Entreprises accessoires . . . . .	1 973 508	48
23 154 739	Report du compte des travaux en cours d'exécution au compte de construction . . . . .	45 669 184	53
2 012 523	I. Frais généraux . . . . .	2 704 862	01
31 283 129	II. Etablissement de la ligne et installations fixes . . . . .	34 060 258	39
25 349 610	III. Matériel roulant . . . . .	8 083 610	75
1 363 642	IV. Mobilier et ustensiles . . . . .	810 097	33
-36 854 165	V. Services auxiliaires . . . . .	10 356	05
62 135 014	Excédent de la valeur d'établissement sur le capital consolidé . . . . .	108 017 422	74
297 839 881		348 791 385	91



## capital d'établissement en 1933.

Compte de 1932		DÉPENSES.		Compte de 1933	
Fr.				Fr.	Ct.
50 427 779	Excédent de la valeur d'établissement sur le capital consolidé de l'année précédente . . . . .			62 135 013	83
96 218 761	Remboursement de capitaux . . . . .			176 271 420	37
	Emprunts du Central suisse:				
1 097 000	du 1 <sup>er</sup> février 1876 . . . . .	fr.	1 141 000. —		
305 000	du 25 juin 1880 . . . . .	»	315 000. —		
250 000	du 1 <sup>er</sup> juin 1894 . . . . .	»	260 000. —		
250 000	du 26 octobre 1894 . . . . .	»	260 000. —	1 976 000	—
	Emprunts de l'Union suisse:				
133 000	du 31 mars 1865, 1 <sup>re</sup> hyp. . . . .	fr.	1 200 000. —		
67 000	du 31 mars 1865, 2 <sup>e</sup> hyp. . . . .	»	600 000. —	1 800 000	—
	Emprunts du Jura-Simplon:				
281 050	Franco-Suisse . . . . .	fr.	288 750. —		
87 000	Jougne-Eclépens . . . . .	»	90 500. —	379 250	—
1 110 000	Emprunt du Gothard 3 1/2 % de 1895 . . . . .			1 150 000	—
	Emprunts des C. F. F.:				
7 200 000	3 1/2 % de 1899/1902 . . . . .	fr.	7 500 000. —		
2 355 000	3 % différé de 1903 . . . . .	»	2 425 000. —		
1 000 000	3 1/2 % de 1910 . . . . .	»	1 000 000. —		
800 000	4 % de 1912 . . . . .	»	900 000. —		
600 000	4 % de 1914 . . . . .	»	650 000. —		
75 000 000	4 1/2 % de 1922 . . . . .	»	150 000 000. —		
5 500 000	Bons de dépôt C. F. F. . . . .	»	8 300 000. —		
183 711	Amortissement du prix de rachat Genève—La Plaine . . . . .	»	191 170. 37	170 966 170	37
1 280 765	Prélèvement sur le compte „Capital amorti“ au crédit du compte «Dépenses pour entreprises accessoires» de la part des ateliers à l'amortissement légal pour la période de 1902 à 1931, par suite de la comptabilisation modifiée introduite pour les ateliers à partir de 1932 . . . . .			—	—
96 234 038	Dépenses de construction . . . . .			93 784 297	06
73 079 299	Dépenses de construction . . . . .			48 115 112	53
23 154 739	Report du compte des objets inachevés au compte de construction . . . . .			45 669 184	53
39 865 953	Frais d'installation des entreprises accessoires . . . . .			2 315 953	95
13 812 585	Dépenses à amortir . . . . .			14 284 700	70
2 186 056	Installations supprimées par suite de travaux d'extension et de parachèvement . . . . .			2 291 703	20
5 410 616	Frais d'émission d'emprunts . . . . .			5 497 400	50
6 215 883	Déficit de guerre . . . . .			6 495 597	—
297 889 881				348 791 885	91
Justification suivant bilan au 31 décembre 1933.					
Dettes courantes . . . . .		fr.	190 499 759. 97		
Fonds spéciaux . . . . .		»	147 443 328. 24		
moins:				fr. 337 943 088. 21	
Valeurs et créances . . . . .		fr.	133 921 675. 72		
Solde passif du compte de Profits et Pertes. . . . .		»	96 003 989. 75		
				» 229 925 665. 47	
Montant égal à l'excédent de la valeur d'établissement sur le capital consolidé . . . . .		fr.	108 017 422. 74		



# Compte de profits et pertes de la caisse de pensions et de secours. Exercice de 1933.

Compte 1932		Recettes.	Compte 1933	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
		<b>Assurance, art. 3 <sup>(1)</sup>.</b>		
645 950 857	77	I. Réserve mathématique, selon compte de l'exercice précédent, de la valeur des engagements en cours au 31 décembre 1932 . . . . .	674 930 579	42
283 077 022	72	1. Réserve de cotisations des assurés actifs . . . . .	268 136 106	24
805 387	64	2. Valeur actuelle des indemnités de décès pour les assurés actifs . . . . .	762 787	65
322 704 489	34	3. Réserve mathématique des pensions courantes . . . . .	360 607 402	79
244 785 444	23	a. Aux invalides (incl. fr. 520 147.75 valeur actuelle des indemnités de décès)	279 961 523	36
74 211 230	09	b. » veuves . . . . .	77 104 487	70
3 707 815	02	c. » orphelins . . . . .	3 541 391	73
39 363 958	07	4. Réserve pour pensions futures aux ayants droit de pensionnaires actuels . . . . .	45 424 282	74
50 133 075	85	II. Recettes ordinaires . . . . .	48 079 785	72
33 892 046	10	1. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a) . . . . .	32 625 102	75
69 144	30	2. Versements complémentaires (art. 4, 5, 8 et 67) . . . . .	35 905	90
2 354 015	50	3. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b) . . . . .	2 010 630	45
13 734 947	85	4. Intérêts . . . . .	13 406 901	62
82 922	10	5. Gains sur les cours . . . . .	1 245	—
4 285 196	35	III. Recettes extraordinaires . . . . .	7 312 416	84
3 966 147	45	1. Versements spéciaux de l'administration (déduit fr. 932 221.30, compris dans chiffre II, 1 et 3) . . . . .	6 641 426	20
6 500	—	2. Valeur capitalisée de rentes-accidents (art. 4, statuts du 19 octobre 1906) . . . . .	—	—
312 548	90	3. Transmission de dépôts d'épargne (art. 59) . . . . .	170 990	64
—	—	4. » du Fonds de secours (art. 52) . . . . .	500 000	—
17 100 528	35	IV. Augmentation nécessaire des réserves de l'exercice de 1933 . . . . .	12 899 334	29
1 236 277	81	<b>Dépôts d'épargne, art. 53. . . . .</b>	1 315 459	29
854 741	21	1. Dépôts d'épargne de l'exercice précédent . . . . .	900 701	91
304 499	05	2. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a) . . . . .	290 581	50
390	80	3. Versements complémentaires (art. 8) . . . . .	1 533	65
41 163	30	4. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b) . . . . .	44 133	90
—	—	5. Passage de l'assurance, art. 3 <sup>(1)</sup> . . . . .	33 149	55
35 483	45	6. Intérêts . . . . .	45 358	78
974 097	15	<b>Fonds de secours, art. 52. . . . .</b>	988 373	77
718 508	69	1. Fonds de secours selon compte de l'exercice précédent . . . . .	754 623	—
7 397	95	2. Amendes (art. 51 a) . . . . .	8 079	85
43 634	76	3. Produit de la vente des objets trouvés (art. 51 b) . . . . .	30 993	99
1 344	55	4. Dons et legs (art. 51 c) . . . . .	721	58
169 532	40	5. Versement de l'administration selon art. 52 <sup>(3)</sup> . . . . .	163 312	70
377	80	6. Transmission de dépôts d'épargne (art. 53) . . . . .	—	—
33 301	—	7. Intérêts . . . . .	30 642	65
719 680 033	28		745 525 949	33

# Compte de profits et pertes de la caisse de pensions et de secours. Exercice de 1933.

## Observations.

### Recettes.

**Ad I, 1.** Pour les assurés actifs présents au 1<sup>er</sup> janvier 1933, la *réserve des cotisations* se décompose comme il suit (les chiffres correspondants de l'exercice précédent sont indiqués entre parenthèses):

Valeur actuelle des dépenses futures . . . .	fr. 559 962 079. 70	(fr. 577 047 961. 90)
dont à déduire " " " recettes " . . . .	" 291 825 973. 46	( " 293 970 939. 18)
la réserve des cotisations est ainsi de	fr. 268 136 106. 24	(fr. 283 077 022. 72)

**Ad II, 1—3.** Ces recettes se répartissent comme il suit:

	Administration des chemins de fer Fr.	Personnel Fr.	Total Fr.
1. Cotisations annuelles (art. 46 <i>a</i> et art. 48 <i>a</i> ) . . . .	23 469 358. 50	9 155 744. 25	32 625 102. 75
2. Versements complémentaires (art. 4, 5, 8 et 67) . . . .	7 615. 30	28 290. 60	35 905. 90
3. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 <i>b</i> et art. 48 <i>b</i> )	1 065 666. 95	944 963. 50	2 010 630. 45
	24 542 640. 75	10 128 998. 35	34 671 639. 10

**Ad II, 5.** Tirage au sort de valeurs et hausse de la cote.

**Ad III, 1.** Fr. 5 071 801. 85 versement extraordinaire au sens de la décision du Conseil d'administration du 24 janvier 1928 et fr. 2 501 845. 65 selon décision du conseil d'administration du 1<sup>er</sup> octobre 1921 (produit des valeurs garanti au taux de 5 %).

**Ad Dépôts d'épargne, art. 53, 2—4.**

Ces recettes se répartissent comme il suit:

	Administration des chemins de fer Fr.	Personnel Fr.	Total Fr.
2. Cotisations annuelles (art. 46 <i>a</i> et art. 48 <i>a</i> ) . . . .	200 895. 90	89 685. 60	290 581. 50
3. Versements complémentaires (art. 8) . . . . .	— —	1 533. 65	1 533. 65
4. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 <i>b</i> et art. 48 <i>b</i> )	22 066. 95	22 066. 95	44 133. 90
	222 962. 85	113 286. 20	336 249. 05

# Compte de profits et pertes de la caisse de pensions et de secours. Exercice de 1933.

Compte 1932		Dépenses.	Compte 1933	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
		<b>Assurance, art. 3 <sup>(1)</sup></b>		
42 068 538	05	<b>I. Pensions et secours</b>	46 483 844	55
683 555	40	1. Indemnités de chômage (art. 42)	612 292	15
18 112	75	2. Indemnités à forfait	19 228	—
10 456	50	a. Aux invalides (art. 40)	2 008	—
7 656	25	b. » assurés non réélus ou congédiés (art. 41)	17 220	—
41 222 018	—	3. Pensions	45 704 028	95
31 696 655	85	a. Aux invalides (art. 26)	35 714 023	85
8 504 453	55	b. » veuves (art. 31)	8 975 031	85
763 333	—	c. » orphelins (art. 35)	757 501	95
129 297	60	d. » de père et de mère (art. 36)	122 081	55
128 278	—	e. » incapables de gagner leur vie (art. 35 <sup>1</sup> et 36 <sup>3</sup> )	135 389	75
96 211	90	4. Secours	94 795	45
72 644	—	a. Selon art. 44 des statuts	71 620	90
23 567	90	b. » 56 du statut des fonctionnaires	23 174	55
48 640	—	5. Indemnités de décès (art. 69)	53 500	—
405 481	45	<b>II. Remboursements et conversions</b>	303 942	35
333 742	15	1. Sur l'assurance des actifs	263 766	05
134 542	30	a. Selon art. 7	163 946	15
28	50	b. » 10, alinéa 2	843	55
199 171	35	c. » 12, » 2	98 976	35
71 739	30	2. Sur les pensions (art. 33)	40 176	30
10 079	40	<b>III. Passage au chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg</b>	—	—
—	—	<b>IV. » dépôts d'épargne, art. 53</b>	33 149	55
54 980	—	<b>V. Pertes de cours</b>	30 700	—
674 930 579	42	<b>VI. Valeur des engagements en cours au 31 décembre 1933</b>	696 370 479	82
268 136 106	24	1. Réserve de cotisations des assurés actifs	276 139 811	77
762 787	65	2. Valeur actuelle des indemnités de décès pour les assurés actifs	746 465	43
360 607 402	79	3. Réserve mathématique des pensions courantes	372 399 578	54
279 961 523	36	a. Aux invalides (incl. fr. 539 410. 34 valeur actuelle des indemnités de décès)	288 355 337	50
77 104 487	70	b. » veuves	80 646 705	37
3 541 391	73	c. » orphelins	3 397 535	67
45 424 282	74	4. Réserve pour pensions futures aux ayants droit de pensionnaires actuels	47 084 624	08
1 236 277	81	<b>Dépôts d'épargne, art. 53</b>	1 315 459	29
19 123	40	1. Remboursement de dépôts d'épargne en cas de sortie (art. 55 <sup>1</sup> )	30 207	55
1 430	30	2. » » » » de décès (art. 55 <sup>2</sup> et 56 <sup>2</sup> )	—	—
2 095	50	3. » » » » d'invalidité (art. 55 <sup>1</sup> et 56 <sup>1</sup> )	1 543	90
312 548	90	4. Transmission à l'assurance (art. 3 <sup>1</sup> )	170 990	64
377	80	5. » au fonds de secours (art. 52)	—	—
900 701	91	6. Dépôts d'épargne au 31 décembre 1933	1 112 717	20
974 097	15	<b>Fonds de secours, art. 52</b>	988 373	77
109 474	15	1. Secours selon art. 43	107 888	40
100 000	—	2. Transmission au fonds pour un sanatorium des C.F.F.	100 000	—
10 000	—	3. » » de secours pour invalides pensionnés	10 000	—
—	—	4. » à l'assurance, art. 3 <sup>(1)</sup>	500 000	—
754 623	—	5. Fonds de secours au 31 décembre 1933	270 485	37
719 680 033	28		745 525 949	33

Compte de profits et pertes de la caisse de pensions et de secours. Exercice de 1933.

**Observations.**

**Dépenses.**

**Ad V.** Baisse du cours de valeurs.

**Ad VI, 1.** La *réserve des cotisations* pour les assurés actifs présents au 31 décembre 1933 se décompose comme il suit :

	Valeur actuelle des dépenses futures . .	fr. 558 646 507. 69
<i>dont à déduire</i>	"      "      " recettes      " . .	" 282 506 695. 92
	La réserve des cotisations est ainsi de	<u>fr. 276 139 811. 77</u>

## Bilan de la caisse de pensions et de secours au 31 décembre 1933.

Bilan 1932			Bilan 1933	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Actif.				
327 156 137	59	I. Valeurs . . . . .	335 425 419	41
321 718 853	—	1. Titres et prêts hypothécaires . . . . .	328 231 889	35
5 437 284	59	2. Caisse (créance sur les chemins de fer fédéraux) . . . . .	7 193 530	06
41 800	50	II. Intérêts créditeurs non échus . . . . .	40 962	45
349 387 966	24	III. Augmentation nécessaire des réserves au 31 décembre 1933 . . . . .	362 287 300	53
676 585 904	33		697 753 682	39
Passif.				
674 930 579	42	I. Réserves mathématiques nécessaires . . . . .	696 370 479	82
268 136 106	24	1. Réserves de cotisations des assurés actifs . . . . .	276 139 811	77
762 787	65	2. Valeur actuelle des indemnités de décès pour les assurés actifs . . . . .	746 465	43
360 607 402	79	3. Réserves des pensions courantes . . . . .	372 399 578	54
279 961 523	36	a. Aux invalides (y compris fr. 539 410. 34 valeur actuelle des indemnités de décès)	288 355 337	50
77 104 487	70	b. » veuves . . . . .	80 646 705	37
3 541 391	73	c. » orphelins . . . . .	3 397 535	67
45 424 282	74	4. Réserves des pensions futures aux ayants droit de pensionnaires actuels (assurance au décès des invalides) . . . . .	47 084 624	08
900 701	91	II. Dépôts d'épargne, Art. 53 . . . . .	1 112 717	20
754 623	—	III. Fonds de secours, Art. 52 . . . . .	270 485	37
676 585 904	33		697 753 682	39

# Etat des valeurs appartenant à la caisse de pensions et de secours au 31 déc. 1933.

		Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
		Fr.	Ct.	‰	Fr.	Ct.
<b>I. Obligations de chemins de fer et de navigation.</b>						
4 1/4 ‰	Bons de dépôt des chemins de fer fédéraux . . . . .	263 585 000	—	100	263 585 000	—
4 1/2 ‰	Chemins de fer de l'Oberland bernois S. A., 1930 . . . . .	30 000	—	50	15 000	—
4 1/2 ‰	Chemin de fer Bremgarten-Dietikon S. A., 1 <sup>re</sup> hyp., 1931 . . . . .	126 000	—	90	113 400	—
4 1/2 ‰	Chemin de fer Berthoud-Thoune, 1 <sup>re</sup> hyp., 1931 . . . . .	151 000	—	90	135 900	—
3 1/2 ‰	Compagnie Régional Neuchâtel-Cortailod-Boudry, 1896 . . . . .	5 500	—	92	5 060	—
4 1/4 ‰	Société de navigation à vapeur des lacs de Neuchâtel et Morat, 1911 . . . . .	18 000	—	90	16 200	—
5 1/2 ‰	Compagnie de navigation sur le lac des quatre cantons, 1926 . . . . .	50 000	—	90	45 000	—
4 1/2 ‰	Compagnie du chemin de fer de l'Emmental, 1 <sup>re</sup> hyp., 1931. . . . .	17 000	—	90	15 300	—
4 1/2 ‰	Société du chemin de fer de la Jungfrau, 1 <sup>re</sup> hyp., (Usine électr. Burg-lauenen), 1930 . . . . .	30 000	—	90	27 000	—
<b>Total</b>					<b>263 957 860</b>	—
<b>II. Fonds d'Etats.</b>						
3 ‰	Canton de Berne, 1895 . . . . .	125 000	—	96	120 000	—
3 1/2 ‰	» » Neuchâtel, 1894 . . . . .	1 000	—	97	970	—
3 1/2 ‰	» » » 1898 . . . . .	5 000	—	97	4 850	—
3 1/2 ‰	» du Tessin 1893 (cons.) . . . . .	3 500	—	96	3 360	—
4 ‰	» » » ( » ) . . . . .	21 500	—	100	21 500	—
4 ‰	» » » 1924 ( » ) . . . . .	7 000	—	100	7 000	—
<b>Total</b>					<b>157 680</b>	—
<b>III. Obligations de villes et de communes.</b>						
4 ‰	Ville de Bellinzone, 1901 . . . . .	16 000	—	100	16 000	—
4 ‰	Commune de Brot-Dessous, 1906 . . . . .	8 000	—	96	7 680	—
3 3/4 ‰	» » Cernier, 1894 . . . . .	500	—	98	490	—
3 3/4 ‰	» » » 1904 . . . . .	1 000	—	98	980	—
4 ‰	» » » 1906 . . . . .	6 000	—	97	5 820	—
4 ‰	» » » 1912 . . . . .	4 000	—	97	3 880	—
4 ‰	» » Coffrane, 1909 . . . . .	1 000	—	96	960	—
4 ‰	» » Colombier, 1909 . . . . .	18 000	—	97	17 460	—
4 ‰	» » Corcelles-Cormondrèche, 1909 . . . . .	2 000	—	99	1 980	—
4 ‰	» » Cortailod, 1909 . . . . .	7 500	—	99	7 425	—
3 1/2 ‰	» » Dombresson, 1895 . . . . .	2 500	—	96	2 400	—
4 ‰	» » Fleurier, 1901 . . . . .	12 000	—	97	11 640	—
3 3/4 ‰	» » Fontaines, 1895 . . . . .	4 500	—	96	4 320	—
3 3/4 ‰	» » » 1902 . . . . .	5 000	—	95	4 750	—
3 3/4 ‰	» » Geneveys s. Coffrane, 1895 . . . . .	5 000	—	95	4 750	—
3 3/4 ‰	» » La Chaux-de-Fonds, 1892 . . . . .	26 000	—	90	23 400	—
4 ‰	» » » 1899 . . . . .	7 000	—	97	6 790	—
3 3/4 ‰	» » » 1905 . . . . .	10 000	—	90	9 000	—
4 ‰	» » » 1908 . . . . .	22 000	—	97	21 340	—
4 ‰	» » » 1931 . . . . .	77 000	—	97	74 690	—
3 1/2 ‰	» » Le Launderon-Combes, 1897 . . . . .	1 000	—	93	930	—
3 1/2 ‰	» » Le Locle, 1898 . . . . .	3 500	—	94	3 290	—
4 ‰	» » » 1899 . . . . .	11 000	—	96	10 560	—
4 ‰	» » » 1909 . . . . .	14 000	—	96	13 440	—
<b>A reporter</b>					<b>253 975</b>	—

**Etat des valeurs appartenant à la caisse de pensions et de secours au 31 déc. 1933.**

	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
<b>Report</b>				253 975	—
4 % Commune des Bayards, 1906 . . . . .	5 000	—	98	4 900	—
3 1/2 % » de Môtiers-Travers, 1896 . . . . .	500	—	94	470	—
4 % » » » 1901 . . . . .	4 500	—	97	4 365	—
3 1/2 % Ville de Neuchâtel, 1888 . . . . .	17 000	—	96	16 320	—
3 1/2 % » » » 1893 . . . . .	82 000	—	94	77 080	—
3 1/2 % » » » 1905 . . . . .	16 000	—	96	15 360	—
3 1/2 % Commune de Peseux, 1903 . . . . .	10 500	—	93	9 765	—
3 3/4 % » » St-Aubin-Sauges, 1894 . . . . .	500	—	95	475	—
3 3/4 % » » Travers, 1894 . . . . .	5 000	—	95	4 750	—
4 % » » » 1911 . . . . .	5 500	—	97	5 335	—
3 1/2 % Ville de Winterthour, 1903 . . . . .	8 000	—	90	7 200	—
5 % » » Zurich, 1929 (Bons de caisse) . . . . .	1 800 000	—	100	1 800 000	—
<b>Total</b>				<b>2 199 995</b>	—
<b>IV. Obligations de banques.</b>					
4 % Banque cantonale neuchâteloise, foncières série Z . . . . .	4 500	—	100	4 500	—
5 % Banque commerciale de Bâle, 1929 . . . . .	250 000	—	100	250 000	—
5 % Crédit foncier vaudois, fonc. P (Bons de caisse) . . . . .	250 000	—	100	250 000	—
4 3/4 % Caisse hypothécaire du canton de Berne, 1928 (Bons de caisse) . . . . .	20 000	—	100	20 000	—
3 3/4 % Banque hypothécaire suisse, Soleure, séries F et G . . . . .	14 000	—	98	13 720	—
Diverses . . . . .				1	—
<b>Total</b>				<b>538 221</b>	—
<b>V. Prêts hypothécaires.</b>					
3 % 1 prêt (coopératives immobilières du personnel des chemins de fer) . . . . .				90 000	—
3 1/4 % 1 » ( » » » » » » » » » » ) . . . . .				149 000	—
4 % 68 prêts ( » » » » » » » » » » ) . . . . .				19 172 204	40
4 % 1699 » (à des employés) . . . . .				26 945 324	50
4 1/4 % 153 » (dont 22 à des employés) . . . . .				7 815 915	30
4 1/4 % 5 » (coopératives immobilières du personnel des chemins de fer) . . . . .				2 684 392	05
4 1/2—5 1/2 % 9 » (divers) . . . . .				4 521 297	10
<b>Total</b>				<b>61 378 133</b>	<b>35</b>
<b>Récapitulation.</b>					
I. Obligations de chemins de fer et de navigation . . . . .				263 957 860	—
II. Fonds d'Etats . . . . .				157 680	—
III. Obligations de villes et de communes . . . . .				2 199 995	—
IV. Obligations de banques . . . . .				538 221	—
V. Prêts hypothécaires . . . . .				61 378 133	35
<b>Total</b>				<b>328 231 889</b>	<b>35</b>

# Compte de profits et pertes de la caisse d'assurance en cas de maladie, année 1933.

Compte de 1932		Recettes.	Compte de 1933	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
<b>1 502 290</b>	<b>15</b>	<b>I. Assurance, classe a</b>	<b>1 491 288</b>	<b>85</b>
232 158	90	1. Report de l'exercice précédent (fonds de compensation)	235 922	60
1 040 227	50	2. Cotisations des membres	1 027 834	50
23 064	35	3. Cotisations supplémentaires des membres pour subventions fédérales non payées	22 191	80
103 674	50	4. Prime spéciale des membres aux frais de maladie, art. 39	110 006	50
84 404	15	5. Subvention fédérale	75 909	75
50	—	6. » » pour suppléments de montagne	45	—
5 297	90	7. » » extraordinaire	4 917	30
4 529	70	8. Subventions cantonales et communales	4 697	85
—	—	9. Rabais de crise des médecins	1 126	85
8 883	15	10. Intérêts	8 636	70
<b>7 585</b>	<b>35</b>	<b>II. Assurance, classe b</b>	<b>7 874</b>	<b>—</b>
7 243	85	1. Report de l'exercice précédent (fonds de compensation)	7 557	75
75	—	2. Cotisations des membres	75	—
12	30	3. Cotisations supplémentaires des membres pour subventions fédérales non payées	13	65
254	20	4. Intérêts	227	60
<b>12 850</b>	<b>10</b>	<b>III. Assurance, classe c</b>	<b>12 747</b>	<b>95</b>
645	90	1. Report de l'exercice précédent (fonds de compensation)	—	—
7 384	40	2. Cotisations des membres	8 256	05
15	25	3. Cotisations supplémentaires des membres pour subventions fédérales non payées	16	45
567	25	4. Prime spéciale des membres aux frais de maladie, art. 39	770	05
595	85	5. Subvention fédérale	590	25
37	40	6. » » extraordinaire	38	25
32	—	7. Subventions cantonales et communales	36	55
—	—	8. Rabais de crise des médecins	—	75
3 572	05	9. Couverture du déficit au moyen des intérêts du fonds spécial	3 039	60
<b>129 217</b>	<b>80</b>	<b>IV. Fonds spécial</b>	<b>129 233</b>	<b>35</b>
124 820	45	1. Report de l'exercice précédent	125 416	25
28	60	2. Amendes disciplinaires	42	75
—	—	3. Dons, legs, etc.	11	20
4 368	75	4. Intérêts	3 763	15
<b>1 651 943</b>	<b>40</b>		<b>1 641 144</b>	<b>15</b>

Ad I, 2. La cotisation est de fr. 3. 50 par mois.

Ad I, 5 et III, 5. Cette subvention fédérale se décompose en un solde pour 1932 et une avance pour 1933.

Ad I, 6. Cette subvention fédérale pour suppléments de montagne se décompose en un solde pour 1932 et une avance pour 1933.

Ad I, 7 et III, 6. Arrêté fédéral du 21 juin 1932.

Ad II, 2. La cotisation est de fr. 1. 25 par mois.

Ad III, 2. La cotisation est de 3 % du salaire assuré, au moins fr. 3. 50 par mois.

Ad IV. Le fonds spécial est réservé aux assurés de la classe c.



Compte de 1932		Dépenses.	Compte de 1933	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
1 502 290	15	I Assurance, classe a . . . . .	1 491 288	85
680 070	85	1. Frais de médecin . . . . .	640 750	65
177 630	30	2. Frais de pharmacie . . . . .	157 466	70
11 260	40	3. Autres moyens curatifs . . . . .	11 349	30
192 921	30	4. Prothèses et obturations dentaires . . . . .	174 852	95
171 273	20	5. Frais dans des établissements hospitaliers . . . . .	159 890	55
71 245	90	a. Traitement à l'hôpital . . . . .	65 594	15
2 358	70	b. Frais de transport . . . . .	1 893	10
94 668	60	c. Subsistance à l'hôpital . . . . .	92 408	30
32 636	50	6. Secours à des convalescents . . . . .	28 661	60
200	—	7. Indemnités d'allaitement . . . . .	220	—
375	—	8. Secours pour frais d'accouchement . . . . .	375	—
235 922	60	9. Report à compte nouveau (fonds de compensation) . . . . .	317 722	10
7 585	35	II. Assurance, classe b . . . . .	7 874	—
27	60	1. Indemnités de chômage . . . . .	21	55
7 557	75	2. Report à compte nouveau (fonds de compensation) . . . . .	7 852	45
12 850	10	III. Assurance, classe c. . . . .	12 747	95
4 595	55	1. Indemnités de chômage . . . . .	4 894	10
3 215	95	2. Frais de médecin . . . . .	3 250	30
566	85	3. Frais de pharmacie . . . . .	605	50
11	—	4. Autres moyens curatifs . . . . .	21	75
2 647	70	5. Prothèses et obturations dentaires . . . . .	3 100	30
1 229	—	6. Frais dans des établissements hospitaliers . . . . .	799	95
617	30	a. Traitement à l'hôpital . . . . .	488	65
11	—	b. Frais de transport . . . . .	—	—
600	70	c. Subsistance à l'hôpital . . . . .	311	30
527	—	7. Secours à des convalescents . . . . .	52	50
25	—	8. Secours pour frais d'accouchement . . . . .	—	—
32	05	9. Intérêts passifs . . . . .	23	55
129 217	80	IV. Fonds spécial. . . . .	129 233	35
229	50	1. Secours à des membres actifs nécessaires . . . . .	—	—
3 572	05	2. Intérêts (Prélèvements pour couvrir le déficit de la classe d'assurance c)	3 039	60
125 416	25	3. Report à compte nouveau . . . . .	126 193	75
1 651 943	40		1 641 144	15

Compte de 1932		Compte de 1933	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Bilan de la caisse d'assurance en cas de maladie</b> <b>au 31 décembre 1933.</b>			
<b>Actif.</b>			
368 896	60	451 768	30
<b>Passif.</b>			
<b>Réserves :</b>			
235 922	60	317 722	10
7 557	75	7 852	45
125 416	25	126 193	75
368 896	60	451 768	30

Statistique du compte de profits et pertes de 1933, établie par unités administratives.

Caisses	Nombre moyen des assurés	1933							
		Nombre de cas de maladie	Frais de médecin	Frais de pharmacie	Frais de cure et de traite- ment dans des établissements hospitaliers	Frais de prothèse dentaire	Total des frais de guérison	Recettes totales sans intérêts	Déficit (—) ou excédent (+) sans tenir compte des intérêts
			Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
I. Caisses des malades des ateliers.									
1. Yverdon . . . . .	467	543	14 299. —	4 519. 10	3 539. 50	2 953. 05	25 310. 65	23 753. 80	— 1 556. 85
2. Bienne . . . . .	363	311	8 264. —	2 496. 85	3 421. 20	2 269. 85	16 451. 90	18 238. 60	+ 1 786. 70
3. Olten . . . . .	749	872	14 874. 50	5 284. 05	5 988. 60	5 710. 90	31 858. 05	37 405. 65	+ 5 547. 60
4. Bellinzone . . . . .	580.5	694	15 834. 25	6 433. 40	8 793. 15	3 171. 45	34 232. 25	29 653. 15	— 4 579. 10
5. Zurich . . . . .	833	731	29 842. 55	5 872. 45	5 379. 45	6 929. 25	48 023. 70	43 986. 85	— 4 036. 85
6. Coire . . . . .	132.5	134	2 573. 40	881. 30	509. 70	515. 50	4 479. 90	6 835. 10	+ 2 355. 20
	3 125	3 285	85 687. 70	25 487. 15	27 631. 60	21 550. —	160 356. 45	159 873. 15	— 483. 30
II. Caisses des malades des arrondissements.									
1. Lausanne . . . . .	8 357.5	5 692	259 861. 20	59 192. 25	63 570. —	61 992. 70	444 616. 15	427 243. 80	— 17 372. 35
2. Lucerne . . . . .	6 708.5	4 394	137 453. 05	41 764. 95	51 728. 90	44 411. —	275 357. 90	339 102. 35	+ 63 744. 45
3. Zurich . . . . .	6 241.5	4 196	157 748. 70	42 371. 65	45 621. 65	46 899. 25	292 641. 25	319 915. 25	+ 27 274. —
	21 307.5	14 282	555 062. 95	143 328. 85	160 920. 55	153 302. 95	1 012 615. 30	1 086 261. 40	+ 73 646. 10

Caisses	Moyenne par assuré								Moyenne par cas de maladie			
	Cas de maladie	Frais de médecin	Frais de phar- macie	Frais de cure et de traitement dans des établisse- ments hos- pitaliers	Frais de prothèse dentaire	Total des frais de guérison	Recettes totales sans intérêts	Déficit (—) ou excédent (+) sans tenir compte des intérêts	Frais de médecin	Frais de phar- macie	Frais de cure et de traitement dans des établisse- ments hos- pitaliers	Total des frais de guérison exclusive- ment prothèse dentaire
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
I. Caisses des malades des ateliers.												
1. Yverdon . . . . .	1.16	30.62	9.68	7.58	6.32	54.20	50.87	— 3.33	26.33	8.32	6.52	41.17
2. Bienne . . . . .	0.86	22.77	6.88	9.42	6.25	45.32	50.24	+ 4.92	26.57	8.03	11. —	45.60
3. Olten . . . . .	1.16	19.86	7.05	8. —	7.62	42.53	49.94	+ 7.41	17.06	6.06	6.87	29.99
4. Bellinzone . . . . .	1.20	27.28	11.08	15.15	5.46	58.97	51.08	— 7.89	22.82	9.27	12.67	44.76
5. Zurich . . . . .	0.88	35.82	7.05	6.46	8.32	57.65	52.80	— 4.85	40.82	8.03	7.36	56.21
6. Coire . . . . .	1.01	19.42	6.65	3.85	3.89	33.81	51.59	+17.78	19.20	6.58	3.80	29.58
Moyenne	1.05	27.42	8.15	8.84	6.90	51.31	51.16	— —. 15	26.08	7.76	8.41	42.25
II. Caisses des malades des arrondissements.												
1. Lausanne . . . . .	0.68	31.09	7.08	7.61	7.42	53.20	51.12	— 2.08	45.65	10.40	11.17	67.22
2. Lucerne . . . . .	0.85	20.49	6.23	7.71	6.62	41.05	50.55	+ 9.50	31.28	9.50	11.77	52.55
3. Zurich . . . . .	0.67	25.28	6.79	7.31	7.51	46.89	51.26	+ 4.37	37.60	10.10	10.87	58.57
Moyenne	0.67	26.05	6.73	7.55	7.19	47.52	50.98	+ 3.46	38.86	10.04	11.27	60.17

### Compte du fonds Guyer-Zeller pour l'année 1933.

(Anciennement fonds destiné à récompenser les actes éminents accomplis en vue de prévenir des accidents dans le service de l'exploitation de l'ancien G. B.)

	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>		
1. Solde au 31 décembre 1932 . . . . .	304 631	75
2. Intérêts et gains de cours . . . . .	11 464	20
	316 095	95
<b>Dépenses.</b>		
1. Gratifications . . . . .	551	—
2. Solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1934 . . . . .	315 544	95
	316 095	95
<b>Etat de fortune.</b>		
1. Valeurs :		
Obligations 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % Crédit foncier vaudois de 1899, série C . . . . .	Fr. 150 000. — à 100 %	150 000 —
» 4 % Commune de La Chaux-de-Fonds de 1931 . . . . .	„ 123 000. — à 97 %	119 310 —
	269 310	—
2. Avoir auprès de l'administration des chemins de fer fédéraux . . . . .	43 569	90
3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .	2 665	05
	315 544	95

### Compte du fonds du Sanatorium pour l'année 1933.

	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>		
1. Solde au 31 décembre 1932 . . . . .	626 220	95
2. Intérêts . . . . .	24 834	40
3. Transmission du fonds de secours de la Caisse de pensions et de secours . . . . .	100 000	—
4. Solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1934 . . . . .	751 055	35
<b>Etat de fortune.</b>		
Avoir auprès de l'administration des chemins de fer fédéraux . . . . .	751 055	35

### Compte du fonds de secours pour invalides pensionnés pour l'année 1933.

	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>		
1. Solde au 31 décembre 1932 . . . . .	26 107	60
2. Intérêts . . . . .	1 026	90
3. Transmission du fonds de secours de la Caisse de pensions et de secours . . . . .	10 000	—
	37 134	50
<b>Dépenses.</b>		
1. Secours à divers . . . . .	332	40
2. Solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1934 . . . . .	36 802	10
	37 134	50
<b>Etat de fortune.</b>		
Avoir auprès de l'administration des chemins de fer fédéraux . . . . .	36 802	10

Compte du fonds de secours en faveur d'agents des C. F. F. qui n'ont pas droit  
à la pension. Année 1933.

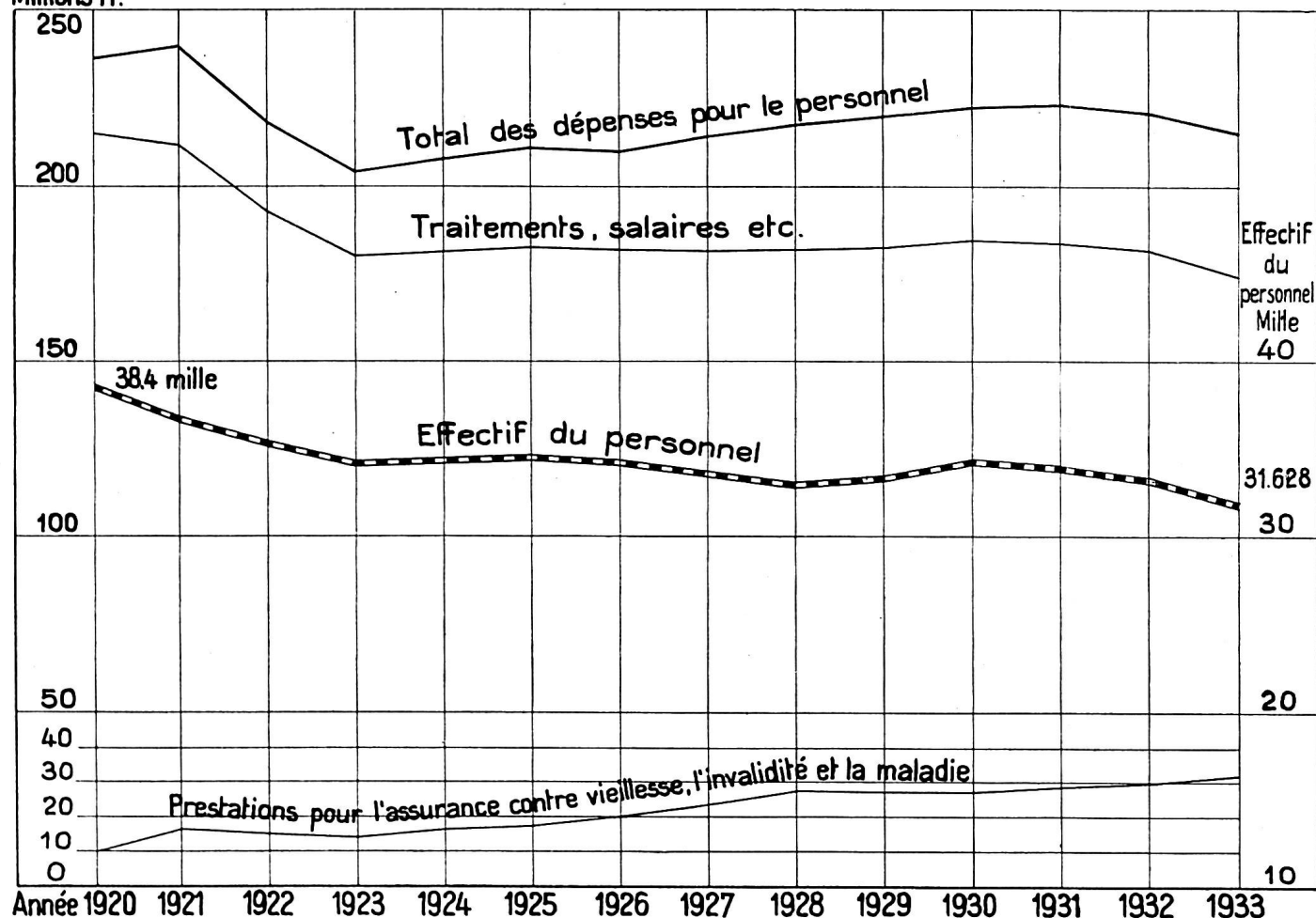
		Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>			
1. Solde au 31 décembre 1932 . . . . .		51 280	60
2. Intérêts et gains de cours sur ventes de titres . . . . .		1 828	70
		<u>53 109</u>	<u>30</u>
<b>Dépenses.</b>			
1. Secours alloués . . . . .		1 320	—
2. Solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1934 . . . . .		51 789	30
		<u>53 109</u>	<u>30</u>
<b>Etat de fortune.</b>			
<b>1. Valeurs :</b>			
Bons de caisse 5 %	Leu & Co. S. A., Zurich . . . . . à 100 % . . . . . fr. 5 000. —		
» » » 4 %	Banque fédérale S. A., Zurich . . . . . » 100 % . . . . . » 5 000. —		
» » » 5 %	» » » » . . . . . » 100 % . . . . . » 2 000. —		
» » » 4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	» cantonale thurgovienne . . . . . » 100 % . . . . . » 4 000. —		
Obligations 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	Emprunt de la Confédération suisse de 1932 » 99 % . . . . . » 12 870. —		
Obligations 3 %	Emprunt C. F. F. 1903 . . . . . » 88 % . . . . . » 3 520. —		
		32 390	—
2. Avoir auprès de l'administration des chemins de fer fédéraux . . . . .		19 089	70
3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .		309	60
		<u>51 789</u>	<u>30</u>

# Dépenses pour le personnel, sans le personnel des bureaux de construction. Tableau IV

Année	Traitements, salaires, allocations de renchérissement, indemnités de résidence et allocations pour enfants	Uniformes	Allocations supplémentaires	Prestations pour l'assurance contre la vieillesse, l'invalidité et la maladie	Prestations pour l'assurance contre les accidents	Indemnités pour service de nuit et pour voyages de service, gratifications d'ancienneté et divers	Total des dépenses pour le personnel	Effectif du personnel
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
1920	205 150 960	4 099 409	9 882 492	9 245 172	3 578 120	4 611 574	236 567 727	38 416
1921	202 674 430	4 106 299	9 338 647	16 551 176	3 425 113	3 913 384	240 009 049	36 791
1922	182 350 365	3 493 236	9 257 460	15 357 945	3 267 291	3 906 897	217 633 194	35 154
1923	169 855 332	2 639 744	9 379 241	13 753 754	2 764 045	3 833 460	202 225 576	34 064
1924	170 207 017	2 902 969	10 178 006	17 131 113	2 985 482	4 535 402	207 939 989	34 153
1925	171 761 879	2 893 477	10 416 658	17 610 102	3 388 359	4 250 056	210 320 531	34 388
1926	170 553 783	2 877 574	10 586 637	19 053 538	3 329 736	4 038 996	210 440 264	34 094
1927	170 123 363	2 186 771	10 543 512	23 620 204	3 490 592	4 033 192	213 997 634	33 417
1928	173 198 814	2 533 987	* 6 763 068	27 414 468	3 301 591	4 354 984	217 566 912	33 234
1929	174 343 248	2 718 627	7 155 991	27 916 453	3 605 944	4 530 507	220 270 770	33 402
1930	177 478 784	2 701 881	7 313 904	27 000 479	3 596 976	4 506 124	222 598 148	34 193
1931	176 898 618	2 228 898	6 969 777	28 564 930	3 389 676	5 074 327	223 126 226	33 891
1932	173 966 313	1 978 290	6 416 671	29 938 917	3 538 928	4 840 638	220 679 757	33 069
1933	167 535 233	1 868 987	6 053 859	31 476 571	3 224 468	4 472 996	214 632 114	31 628
1913	82 777 971	1 597 222	9 009 537	7 021 813	1 208 190	1 952 689	103 567 422	36 970
En plus ou en moins en 1933 par rapport à 1913	+ 102,39 %	+ 17,01 %	- 32,81 %	+ 348,27 %	+ 166,88 %	+ 129,07 %	+ 107,24 %	- 14,45 %

\* Dès l'année 1928 les allocations supplémentaires fixes sont comprises dans les traitements.

Millions Fr.

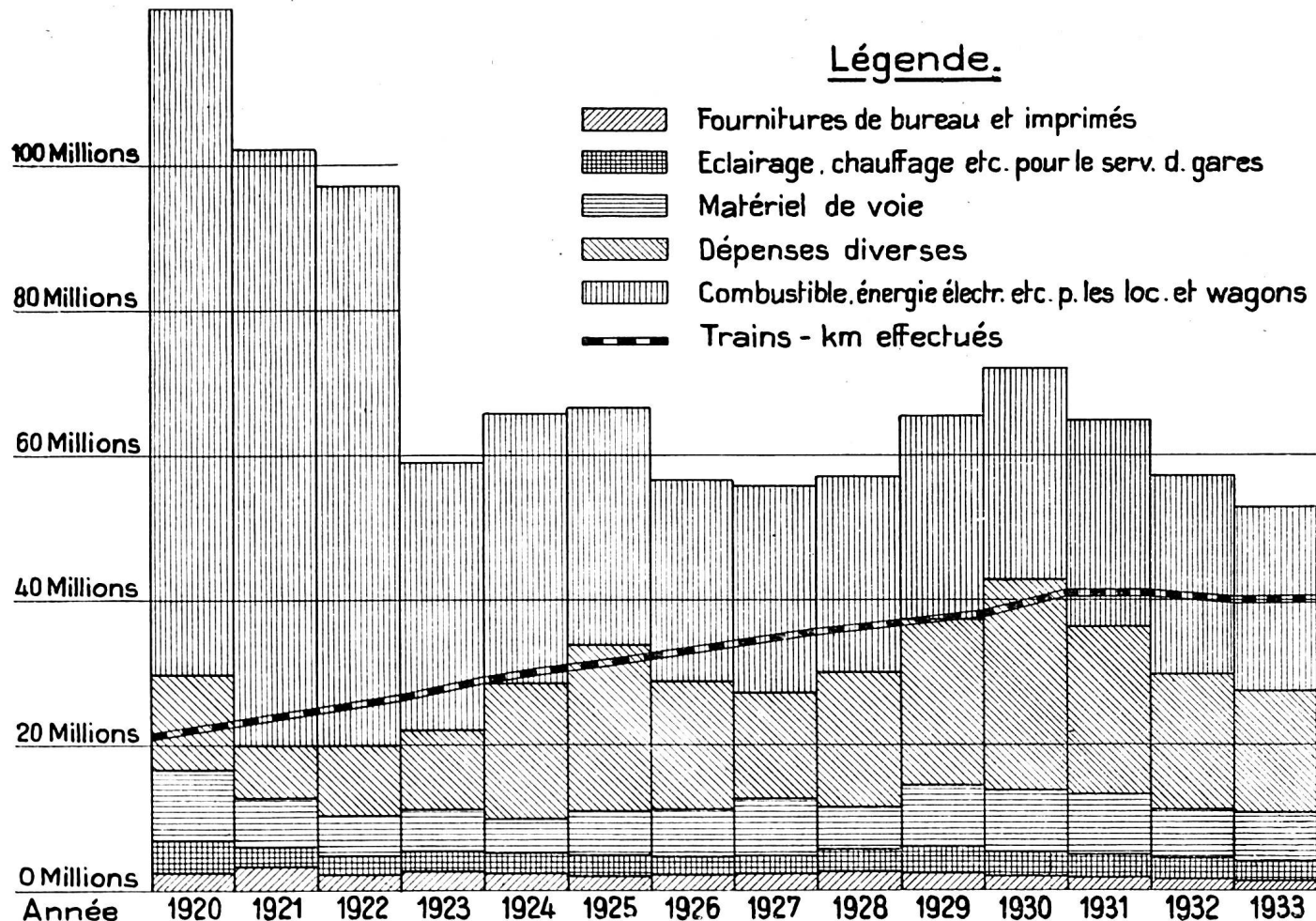


# Dépenses autres que les frais de personnel.

Tableau V

Année	Fournitures de bureau et imprimés	Eclairage, chauffage, nettoyage et matières de consommation pour le service des gares	Combustible, énergie électrique (y compris l'intérêt du capital des usines électriques) et autres matières de consommation pour les locomotives et wagons	Matériel de voie	Dépenses diverses	Total des dépenses autres que les frais de personnel
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1920	2 225 026	4 483 854	93 417 985	9 805 015	13 233 136	123 165 016
1921	2 765 923	3 264 703	83 599 329	7 080 722	6 698 276	103 408 953
1922	2 043 395	2 705 237	77 825 883	5 057 108	9 948 050	97 579 673
1923	2 108 857	2 742 890	36 989 686	5 488 928	12 190 900	59 521 261
1924	2 186 510	2 806 769	36 649 599	5 007 428	18 941 194	65 591 500
1925	1 850 257	2 702 270	32 720 412	6 063 223	23 914 664	67 250 826
1926	1 802 959	2 578 570	28 711 115	6 384 696	17 735 269	57 212 609
1927	1 642 524	2 748 805	28 509 724	7 541 155	15 610 691	56 052 899
1928	1 960 362	2 827 760	27 359 237	6 484 450	18 800 521	57 432 330
1929	2 015 818	3 215 841	27 760 296	8 435 188	24 406 374	65 833 517
1930	2 045 942	3 259 186	28 766 060	8 673 695	28 780 168	71 525 051
1931	1 849 830	3 145 141	28 277 512	8 240 737	23 213 175	64 726 395
1932	1 726 478	2 860 573	27 294 288	6 949 464	18 722 898	57 553 701
1933	1 496 737	2 644 435	25 297 016	6 737 639	16 690 521	52 866 348
1913	1 648 278	2 015 083	20 105 882	5 189 782	11 379 269	40 338 294
En plus ou en moins en 1933 par rapport à 1913	- 9,19 %	+ 31,23 %	+ 25,82 %	+ 29,83 %	+ 46,67 %	+ 31,06 %

## Légende.

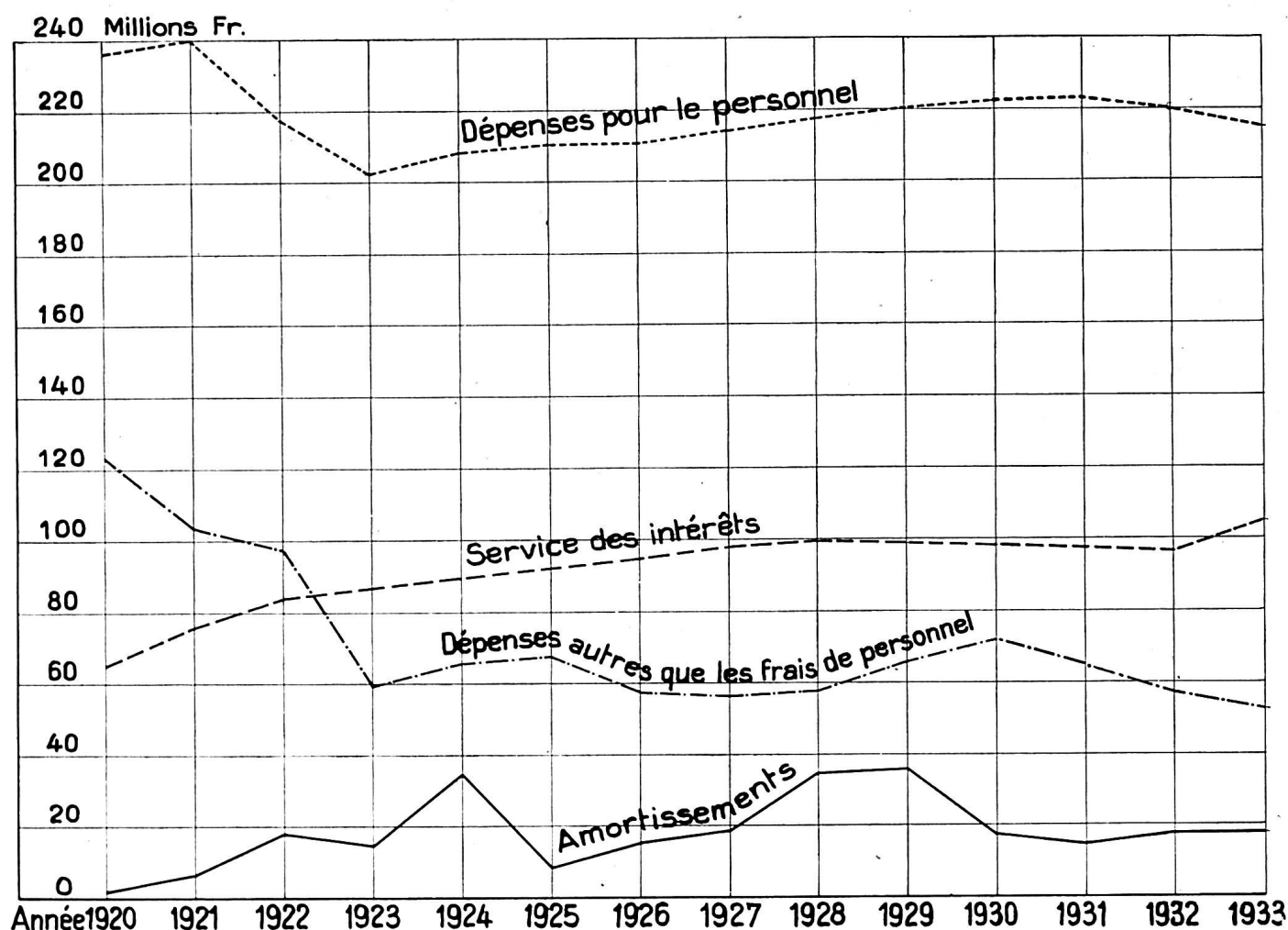




# Dépenses pour le personnel et autres dépenses, service des intérêts, dépenses diverses.

Tableau VI

Année	Dépenses pour le personnel		Dépenses autres que les frais de personnel		Service des intérêts: Charge nette des intérêts, moins l'intérêt du capital des entreprises accessoires		Amortissements, versements en plus ou en moins aux fonds spéciaux, et dépenses diverses du compte de profits et pertes		Dépenses totales	
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%
1920	236 567 727	55,5	123 165 016	28,9	64 925 865	15,2	1 717 608	0,4	426 376 216	100
1921	240 009 049	56,4	103 408 953	24,3	75 620 404	17,8	6 293 204	1,5	425 331 610	100
1922	217 633 194	52,2	97 579 673	23,4	83 970 655	20,1	18 142 079	4,3	417 325 601	100
1923	202 225 576	55,8	59 521 261	16,4	86 427 146	23,8	14 586 590	4,0	362 760 573	100
1924	207 939 989	52,3	65 591 500	16,6	89 470 418	22,5	34 274 801	8,6	397 276 708	100
1925	210 320 531	55,6	67 250 826	17,8	92 085 757	24,4	8 273 306	2,2	377 930 420	100
1926	210 440 264	55,7	57 212 609	15,2	94 820 569	25,1	15 118 826	4,0	377 592 268	100
1927	213 997 634	55,4	56 052 899	14,5	97 902 342	25,3	18 513 136	4,8	386 466 011	100
1928	217 566 912	53,2	57 432 330	14,0	99 663 599	24,4	34 606 246	8,4	409 269 087	100
1929	220 270 770	52,4	65 833 517	15,6	99 055 899	23,5	35 591 027	8,5	420 751 213	100
1930	222 598 148	54,36	71 525 051	17,46	98 284 403	24,0	17 086 800	4,18	409 494 402	100
1931	223 126 226	55,85	64 726 395	16,20	97 434 800	24,39	14 211 629	3,56	399 499 050	100
1932	220 679 757	56,22	57 553 701	14,66	96 648 995	24,62	17 647 795	4,5	392 530 248	100
1933	214 632 114	55,69	52 866 348	13,72	100 502 320	26,08	17 398 515	4,51	385 399 297	100
1913	103 567 422	49,0	40 338 294	19,1	48 994 704	23,2	18 456 754	8,7	211 357 174	100
En plus ou en moins en 1933 par rapport à 1913	+ 107,24 %		+ 31,06 %		+ 105,13 %		- 5,73 %		+ 82,35 %	

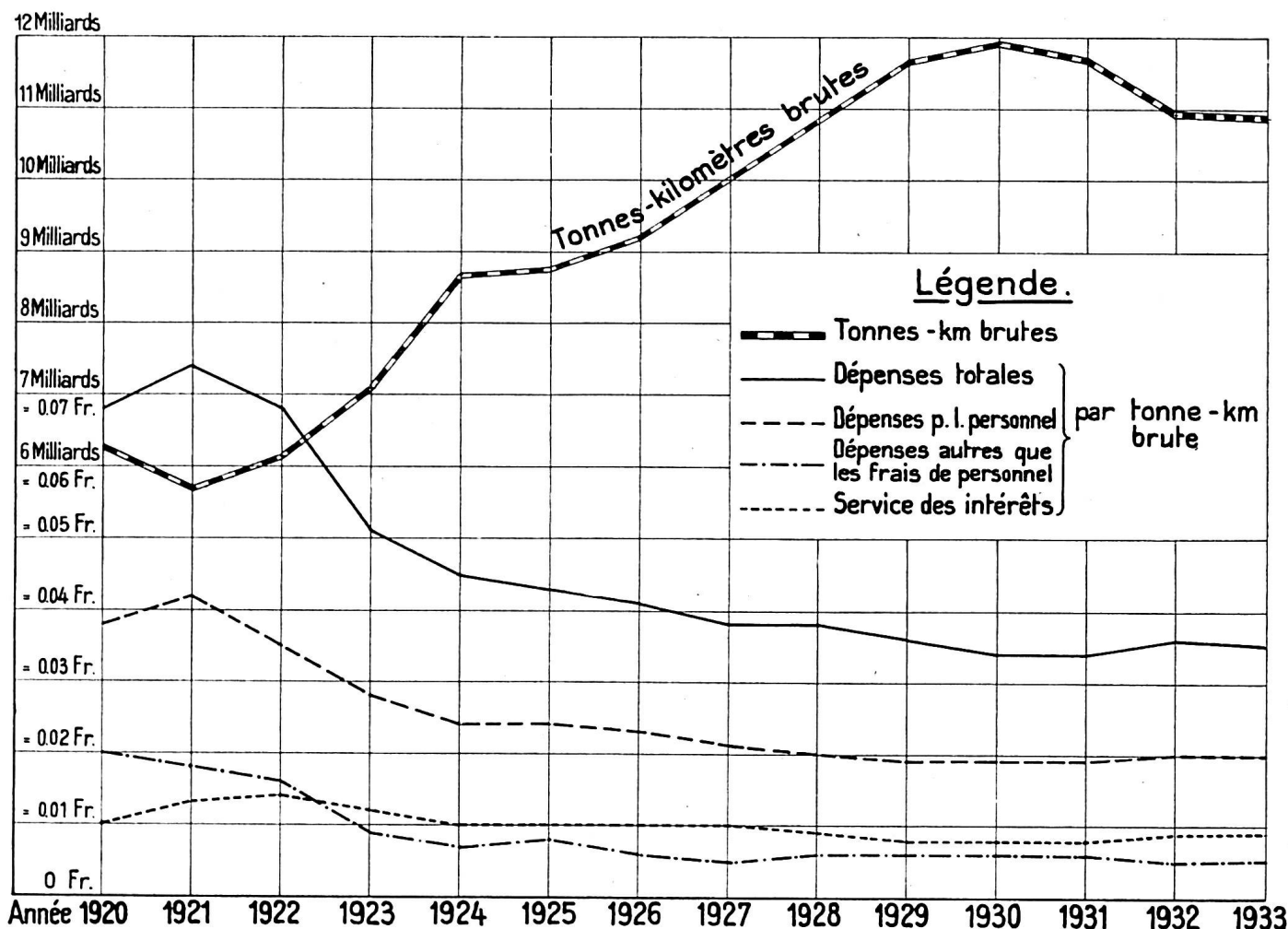




# Dépenses pour le personnel et autres dépenses, service des intérêts, dépenses diverses, par tonne-kilométrique brute transportée.

Tableau VII

Année	Tonnes-km. brutes	Dépenses pour le personnel		Dépenses autres que les frais de personnel		Service des intérêts, moins l'intérêt du capital des entreprises accessoires		Dépenses diverses du compte de profits et pertes		Dépenses totales	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1920	6 278 988 503	236 567 727	3,77	123 165 016	1,96	64 925 865	1,03	1 717 608	0,03	426 376 216	6,79
1921	5 698 460 981	240 009 049	4,21	103 408 953	1,81	75 620 404	1,33	6 293 204	0,11	425 331 610	7,46
1922	6 155 859 236	217 633 194	3,54	97 579 673	1,59	83 970 655	1,36	18 142 079	0,29	417 325 601	6,73
1923	7 096 492 752	202 225 576	2,85	59 521 261	0,84	86 427 146	1,22	14 586 590	0,20	362 760 573	5,11
1924	8 688 759 121	207 939 989	2,39	65 591 500	0,76	89 470 418	1,03	34 274 801	0,39	397 276 708	4,57
1925	8 765 777 034	210 320 531	2,40	67 250 826	0,77	92 085 757	1,05	8 273 306	0,09	377 930 420	4,31
1926	9 207 795 074	210 440 264	2,29	57 212 609	0,62	94 820 569	1,03	15 118 826	0,16	377 592 268	4,10
1927	10 016 414 733	213 997 634	2,14	56 052 899	0,56	97 902 342	0,98	18 513 136	0,18	386 466 011	3,86
1928	10 834 925 025	217 566 912	2,01	57 432 330	0,53	99 663 599	0,92	34 606 246	0,32	409 269 087	3,78
1929	11 667 383 199	220 270 770	1,89	65 833 517	0,56	99 055 699	0,85	35 591 027	0,31	420 751 213	3,61
1930	11 915 282 464	222 598 148	1,87	71 525 051	0,60	98 284 403	0,83	17 086 800	0,14	409 494 402	3,44
1931	11 670 084 172	223 126 226	1,91	64 726 395	0,55	97 434 800	0,84	14 211 629	0,12	399 499 050	3,42
1932	10 934 225 839	220 679 757	2,02	57 553 701	0,53	96 648 995	0,88	17 647 795	0,16	392 530 248	3,59
1933	10 878 241 761	214 632 114	1,97	52 866 348	0,49	100 502 320	0,92	17 398 515	0,16	385 399 297	3,54
1913	8 930 615 745	103 567 422	1,16	40 338 294	0,45	48 994 704	0,55	18 456 754	0,21	211 357 174	2,37
En plus ou en moins en 1933 par rapport à 1913		+ 21,81 %	+69,83 %		+ 8,89 %		+67,27 %		-23,81 %		+49,37 %



## Comparaison de l'effectif moyen du personnel en 1933 et en 1920.

(Conséquences de la rationalisation et de la mise en service de la traction électrique.)

	1933	1920	1933 Différence par rapport à 1920
<b>I. Administration générale . . . . .</b>	832	902	— 70
<b>II. Entretien et surveillance de la voie</b>			
Direction du service de la voie . . . . .	217	283	— 66
Ingénieurs de la voie et leurs aides . . . . .	104	130	— 26
Chefs de district et leurs aides . . . . .	112	137	— 25
Gardes-barrières (hommes et femmes) . . . . .	778	1 456	— 678
Personnel non rubriqué (service des installations électriques compris; construction de la voie exceptée) . . . . .	4 221	5 561	— 1 340
<b>III. Installations électriques (à l'exclusion du personnel non rubriqué)</b>			
Direction des installations électriques . . . . .	109	—*	+ 109
Usines . . . . .	122	33	+ 89
Sous-stations . . . . .	110	—	+ 110
<b>IV. Service des gares et des trains (à l'exclusion du nettoyage des voitures)</b>			
Direction du service des gares et des trains . . . . .	183	234	— 51
Contrôle central du matériel roulant . . . . .	29	59	— 30
Service des gares, des marchandises et des entrepôts (à l'ex- clusion du personnel non rubriqué du service de la voie)	12 626	15 039	— 2 413
Conduite des trains . . . . .	3 069	3 170	— 101
<b>V. Service de la traction (y compris le nettoyage des voitures, à l'exclusion des ateliers de dépôt)</b>			
Direction du service de la traction . . . . .	105	159	— 54
Direction des dépôts, service technique des véhicules (équipement et nettoyage). . . . .	1 628	2 496	— 868
Personnel des locomotives . . . . .	2 825	3 215	— 390
<b>VI. Economat (y compris le dépôt de denrées alimentaires) . . . .</b>	97	149	— 52
<b>VII. Ateliers (ateliers principaux) . . . . .</b>	3 468	5 335	— 1 215
(ateliers de dépôt). . . . .	652		
<b>VIII. Service des bateaux à vapeur . . . . .</b>	95	58	+ 37
<b>Total I—VIII . . . . .</b>	31 382	38 416	— 7 034
Service des ports du Rhin . . . . .	45	—	+ 45
Lignes exploitées. . . . .	—	73	— 73
<b>Total du personnel de l'exploitation . . . . .</b>	31 427	38 489	— 7 062
<b>Constructions et électrification . . . . .</b>	314	921	— 607
<b>Total général . . . . .</b>	31 741	39 410	— 7 669
En plus: Personnel du S. T. B. . . . .	—	266	— 266
	<b>31 741</b>	<b>39 676</b>	<b>— 7 935</b>

\* En partie à la construction.

### Tonnes-kilomètres brutes transportées

1920: 6 278 988 503	1933: 10 878 241 761
100 %	173 %

### Parcours en kilomètres-trains

1920: 22 888 158	1933: 40 007 305
100 %	175 %